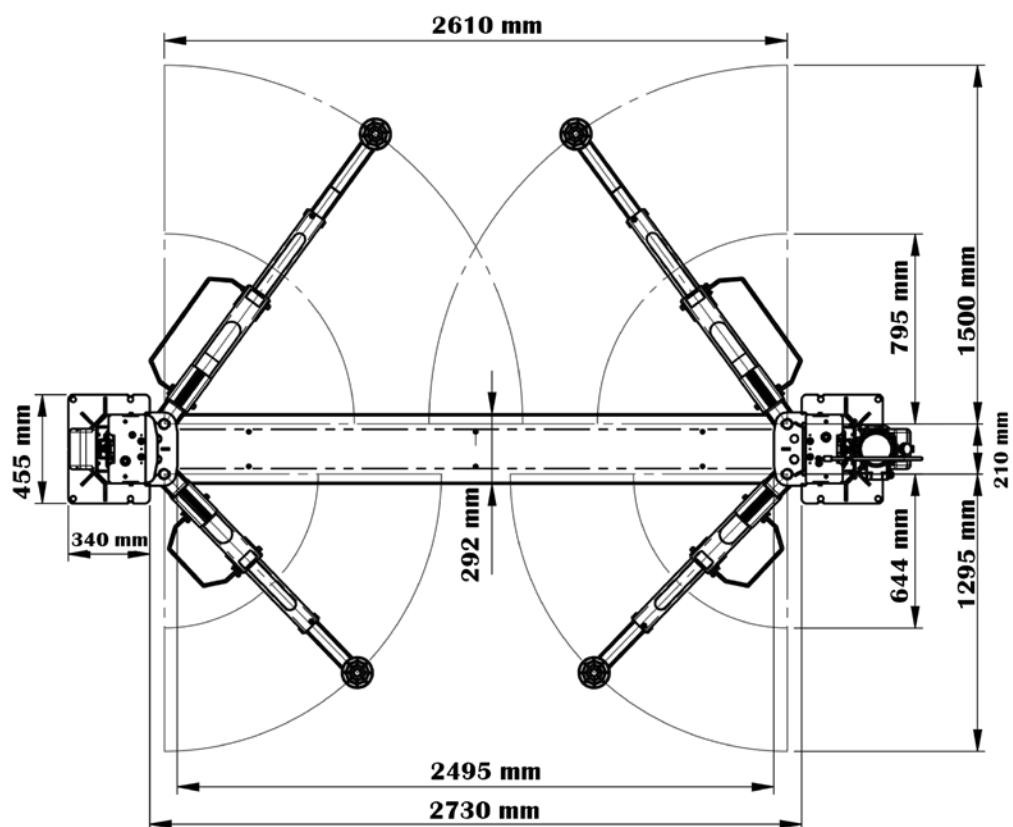
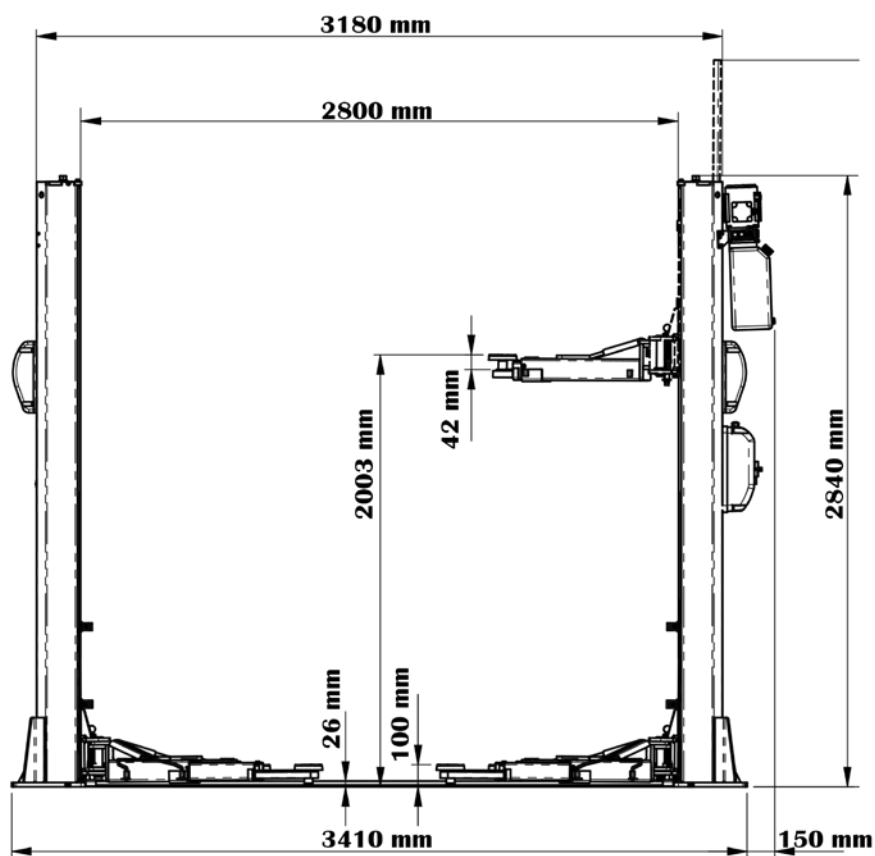


Alpha

2-søjlet lift

Brugermanual DK





FØR DU BEGYNDER AT BRUGE LIFTEN, LÆS NØJE INSTRUKTIONERNE I DENNE MANUAL.

DENNE BRUGERMANUAL ER SKREVVET PÅ PRODUCENTENS SPROG OG ANDRE EU-SPROG. I TILFÆLDE AF KLAGE GÆLDER KUN VERSIONEN PÅ ITALIENSK I JURIDISK ØJEMED. PRODUCENTEN FRASKRIVER SIG ETHVERT ANSVAR FOR DIREKTE OG/ELLER INDIREKTE SKADER FORÅRSAGET AF DÅRLIG OVERSÆTTELSE ELLER FEJLFORTOLKNING AF TEKSTEN.

Garanti

Producenten garanterer lifte og tilhørende tilbehør i 12 måneder fra købsdato. Garantien består i reparation eller udskiftning – uden beregning – af de dele, som efter grundig analyse fra Producentens Teknisk Service viser sig at have oprindelige fejl. Alle elektriske dele er undtaget. Garantien er begrænset til materialefejl og bortfalder, hvis returnerede dele er blevet manipuleret eller adskilt af uautoriseret personale. Enhver form for ansvar for direkte eller indirekte skader på personer, dyr eller ejendom som følge af maskinfejl eller funktionssvigt er udelukket fra garantien.

Udgifter til udskiftning af smøremidler, transportomkostninger samt eventuelle toldafgifter, moms og andre udgifter, som ikke er angivet i leveringsaftalen, påhviler køberen. Udskiftning og reparation af dele under garanti forlænger under ingen omstændigheder garantiperioden. Køberen bevarer dog sine garantirettigheder i henhold til leveringsaftalen. Hvis parterne ikke ønsker at forelægge en tvist, der opstår på baggrund af leveringsaftalen, for voldgift, eller hvis en domstolsafgørelse er nødvendig, er Retten i Reggio Emilia eneste kompetente domstol.

Ansvarsfraskrivelse

Ved levering skal det kontrolleres, at produktet ikke er blevet beskadiget under transporten, og at medfølgende tilbehør er intakte og komplette. Enhver klage skal fremsættes inden for 8 dage fra leveringsdatoen.

Ud over de tilfælde, der er nævnt i leveringsaftalen, bortfalder garantien:

- Ved fejlmanøvrering foretaget af operatøren.
- Hvis skaden skyldes mangelfuld vedligeholdelse.
- Hvis den angivne kapacitet overskrides.
- Hvis maskinen på nogen måde er blevet modificeret, og skaden skyldes en sådan modifikation, eksempelvis ved reparation udført af brugeren uden producentens tilladelse eller ved brug af ikke-originale reservedele.
- Hvis instruktionerne i brugermanualen ikke er overholdt.

INDHOLD

GENERAL INFORMATION	6
Opbevaring af manualen	6
Advarsler	7
TEKNISKE DATA	8
BESKRIVELSE AF LIFTEN	9
LASTFORDELING	10
PIKTOGRAMMER	11
PIKTOGRAMMER ANVENDELSESDIAGRAM	12
FARLIGE OMRÅDER	13
FORORD	14
EF-ERKLÆRING	14
AFPRØVNING	14
GENERELLE ULYKKESFOREBYGGENDE REGLER	15
Omgivelser og beklædning	16
Miljø og forurening	16
Skrotning af liften	16
Fare-niveauer	17
Farlige områder	18
Identifikation af liften og beskrivelse af piktogrammer	18
Tiltænkt brug	18
TRANSPORT OG INSTALLATION	18
Udpakning	19
Installationsområde	19
Installation	20
Installering af pumpeanlæg	21
Tilslutning til elnettet	22

ELEKTRISK TILSLUTNING PÅ KONTROLPANELET	23
Elektrisk klemrække	23
Topstop kontakt (ekstraudstyr)	23
Elektromagnet	24
Elektrisk tilslutning mellem de to søjler	24
Hydraulisk tilslutning	25
Synkroniseringskabler – tilslutning	26
Justering og brug af armens låsemekanisme	27
Kontrol af motorens rotationsretning	27
Udluftning af hydrauliksystemet på liften	27
BRUGSANVISNING	28
Opstart	28
Anvendelse	28
Nødprocedurer	29
VEDLIGEHOLDELSE	30
Rengøring	31
Opbevaring	31
Miljøinformation	31
Brandslukningsudstyr der skal bruges	31
FEJLFINDING	32
DIAGRAMMER	33
Søjlediagram for ledningsføring	33
Elektrisk diagram 400V – 3Ph	34
Elektrisk diagram 230V – 1Ph	35
Hydraulik sammensætning diagram	37
Hydraulik diagram 3.5T	38
Hydraulik diagram 4.5T	39
RESERVERET TIL INSTALLATIONSTEKNIKEREN	40

GENERAL INFORMATION

Dette afsnit indeholder advarselsinstruktioner for korrekt brug af liften og for at forhindre skader på personer eller ejendom. Denne manual er udarbejdet til brug af værkstedsteknikere, som betjener liften (OPERATØR), samt teknikere, der udfører rutinemæssig vedligeholdelse (VEDLIGEHOLDELSESTEKNIKER). Brugsanvisningen betragtes som en integreret del af maskinen og skal forblive sammen med den i hele dens levetid. Læs alle afsnit af denne manual grundigt, før liften tages i brug og inden udpakning, da den indeholder nyttig information om:

- SIKKERHED FOR PERSONER
- SIKKERHED FOR LIFTEN
- SIKKERHED FOR DE OPHEVEDE KØRETØJER

Virksomheden fraskriver sig ethvert ansvar for problemer, skader, ulykker osv., der skyldes manglende overholdelse af instruktionerne i denne manual.

Kun kvalificerede teknikere fra AUTORISEREDE FORHANDLERE eller SERVICECENTRE GODKENDT af producenten må udføre løft, transport, montering, installation, justering, kalibrering, indstillinger, ekstraordinær vedligeholdelse, reparationer, eftersyn og demontering af liften.

Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader på personer, køretøjer eller ejendele, hvis disse handlinger udføres af ikke-autoriseret personale eller ved forkert brug af liften.

Al anvendelse af maskinen foretaget af personer, som ikke er bekendt med instruktionerne og procedurerne i denne manual, er forbudt.

Opbevaring af manualen

For korrekt brug af denne manual anbefales det:

- Opbevar manualen i nærheden af liften, et let tilgængeligt sted.
- Opbevar manualen et sted beskyttet mod fugt.
- Brug manualen omhyggeligt, uden at beskadige den.
- Foretag ingen ændringer i manualen; eventuelle opdateringer og ændringer foretages kun af leverandøren.

Manualen er en integreret del af liften og skal overdrages til den nye ejer, hvis liften videresælges.



FORPLIGTELSE VED FUNKTIONSFEJL

I tilfælde af maskinfejl, følg instruktionerne indeholdt i de følgende kapitler.



FORHOLDSREGLER FOR OPERATØRERNES SIKKERHED

Operatører må ikke være påvirket af beroligende midler, stoffer eller alkohol under betjening af maskinen.



Før liften betjenes, skal operatørerne være fortrolige med placeringen og funktionen af alle betjeningsknapper samt med maskinens egenskaber, som vist i kapitlet "Betjening og anvendelse".

Advarsler



Uautoriserede ændringer og/eller modifikationer af maskinen fritager producenten for ethvert ansvar ved eventuelle skader på personer eller ejendele. Fjern eller omgå ikke sikkerhedsanordninger, da dette er i strid med lovgivningen og arbejdsmiljøregler



Enhver anden anvendelse, der adskiller sig fra det, som producenten har specificeret, er strengt forbudt.



Brug af ikke-originale reservedele kan medføre skader på personer eller ejendele.

Garantierklæring og ansvarsbegrænsning

Producenten har udvist behørig omhu i udarbejdelsen af denne manual. Intet indhold heri ændrer eller påvirker på nogen måde vilkårene i producentens aftale om køb af liften, og øger heller ikke producentens ansvar over for kunden.

Til læseren

Alle bestræbelser er gjort for at sikre, at informationen i denne manual er korrekt, fuldstændig og opdateret. Producenten påtager sig intet ansvar for fejl, der måtte være opstået under udarbejdelsen af manualen, og forbeholder sig ret til at foretage nødvendige ændringer som følge af produktudvikling – når som helst.

TEKNISKE DATA

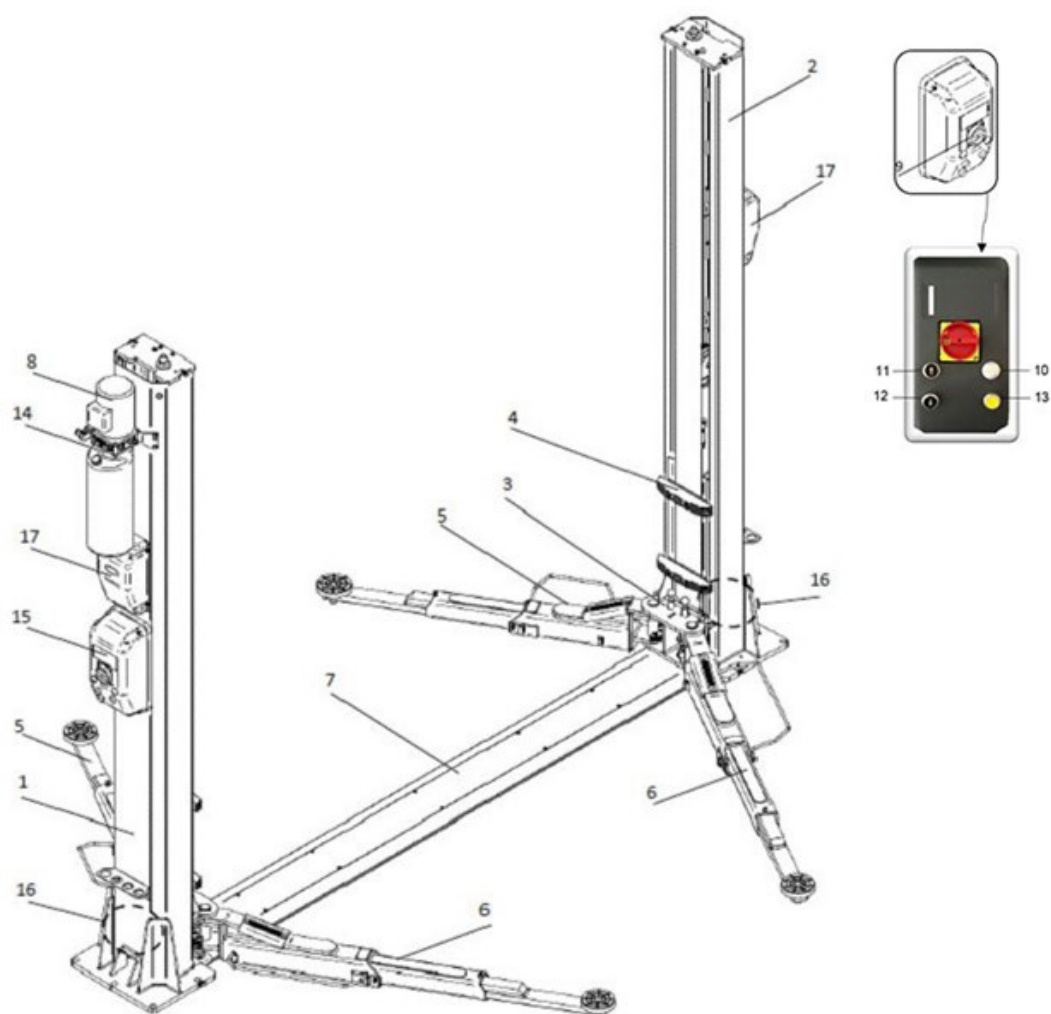
		BASISMODEL
Maks. kapacitet	Kg	3.500 / 4.500
Løftetid ved fuld belastning	s	50
Sænketid ved fuld belastning	s	50
Minimumshøjde	mm	100
Løftehøjde	mm	2000
Afstand mellem søjlerne	mm	2810
Maks. højde af lift	mm	3370
Trefaset elmotor	Volt-Hz- Amp	230V/400V/50/60Hz -16.5/6.9
Effekt trefaset motor	kW/HP	3/4
Enfaset elmotor	Volt-Hz- Amp	220V – 50Hz -19.5
Effekt enfaset motor	kW/HP	3/4
Maks. driftstryk i hydrauliksystemet	Bar	230/290
Styrekredsløbsspænding	Volt	24
Total vægt af liften	Kg	751 / 821
Pakkestørrelse (til forsendelse)	mm	2898x842x593/2902 x842 x593
Anbefalet hydraulikolie	Tipo	ISO-L-HM46 OR ISO-L-HM32
Mængde hydraulikolie i systemet	Lt	12
Fastgørelse til gulv med ekspansionsbolte	N°10	GB22795-M18*180-LG
Vægt af el-/elektroniske komponenter	Kg	8
Motors vægt	Kg	15
Gennemsnitligt vægtet lydtryksniveau (LpAm)	dB(A)	68,2
Gennemsnitligt lydniveau ved operatøren (LpA)	dB(A)	72
Akustisk effekt (LwA)	dB(A)	88,6



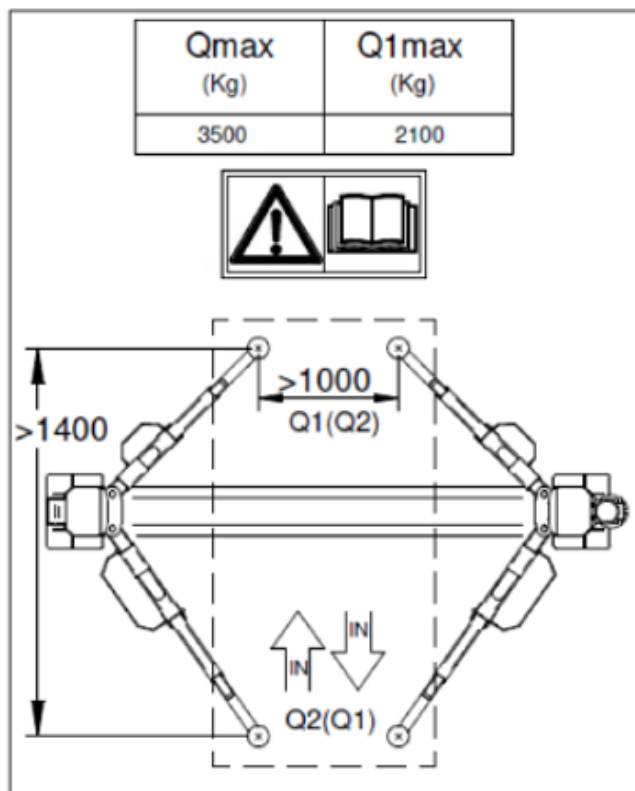
Liften leveres som standard med en strømforsyning på 380V-3-faset-50Hz. Kun efter anmodning kan den leveres med en anden elektrisk strømforsyning.

BESKRIVELSE AF LIFTEN

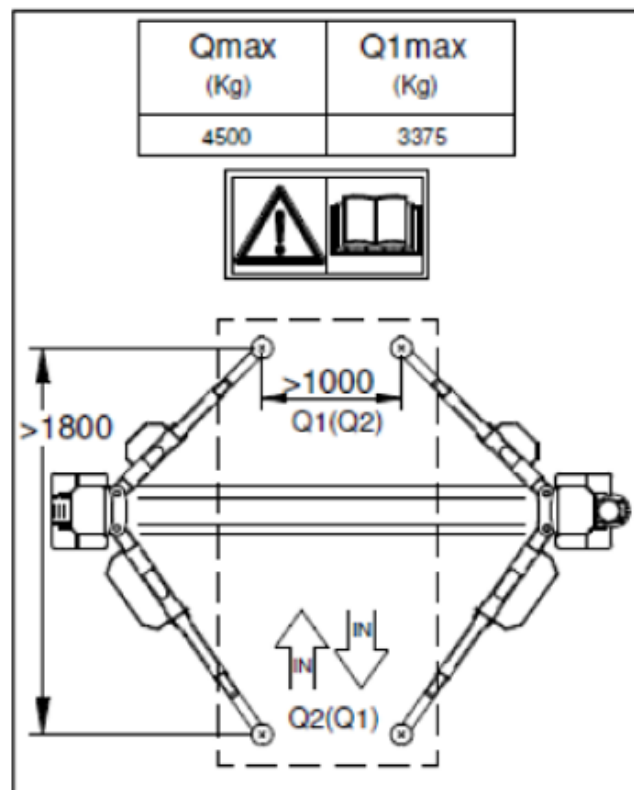
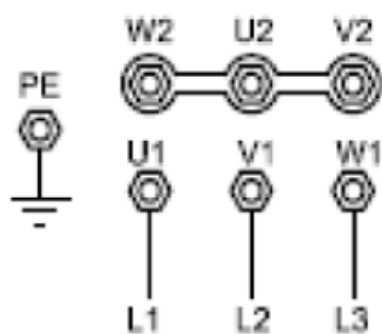
1. P1-søjle
2. P2-søjle
3. P1-vogn
4. P2-vogn
5. 3-trins lang løftearm
6. 3-trins kort løftearm
7. Kabeldæksel
8. Elektrisk motor
9. Nødstopkontakt
10. Tændt-indikatorlys
11. Op-knap
12. Ned-knap
13. Sikkerhedsknap
14. Hydraulisk enhed
15. Betjeningspanel
16. Sikkerhedskontakt for kædebrud
17. Elektromagnet til oplåsning af mekaniske sikkerhedsanordninger.



LASTFORDELING



400V (Y)



230V (Δ)

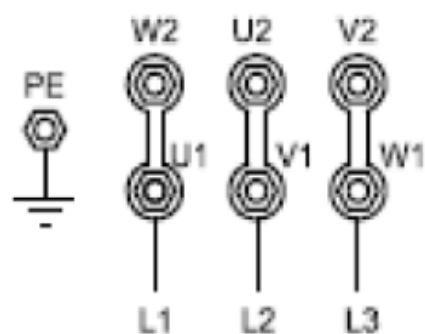
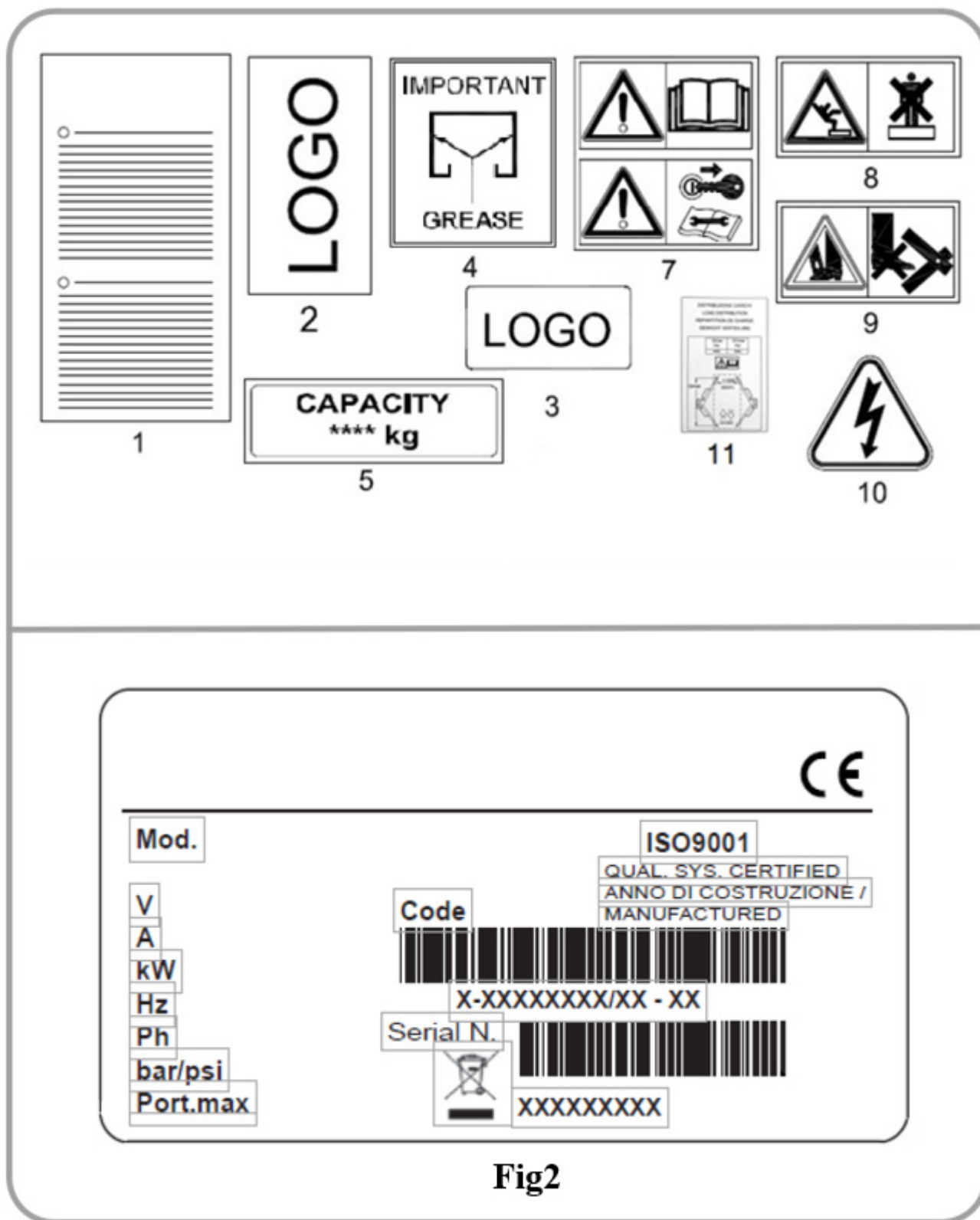
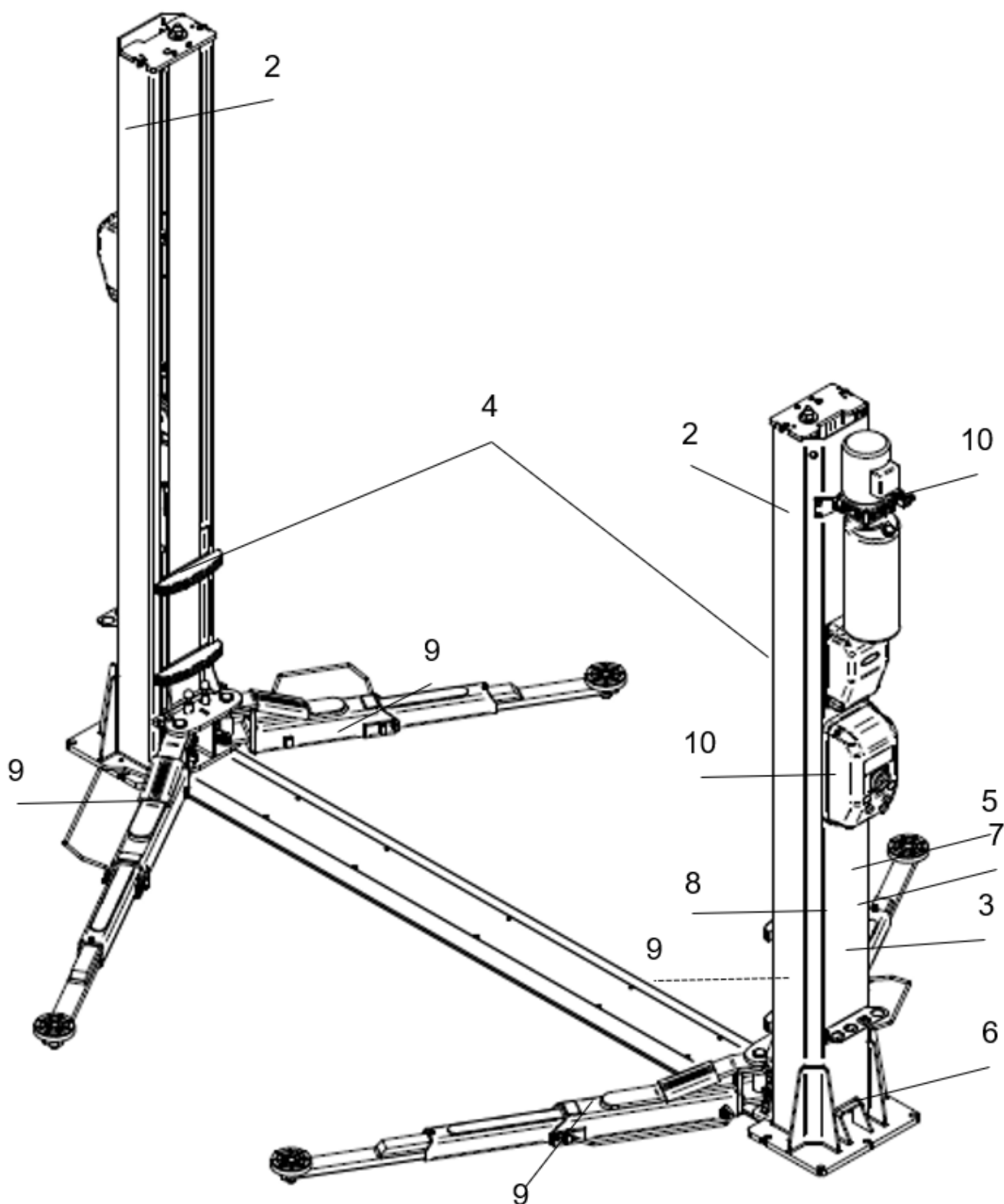


Fig1

PIKTOGRAMMER



PIKTOGRAMMER ANVENDELSESDIAGRAM



FARLIGE OMRÅDER

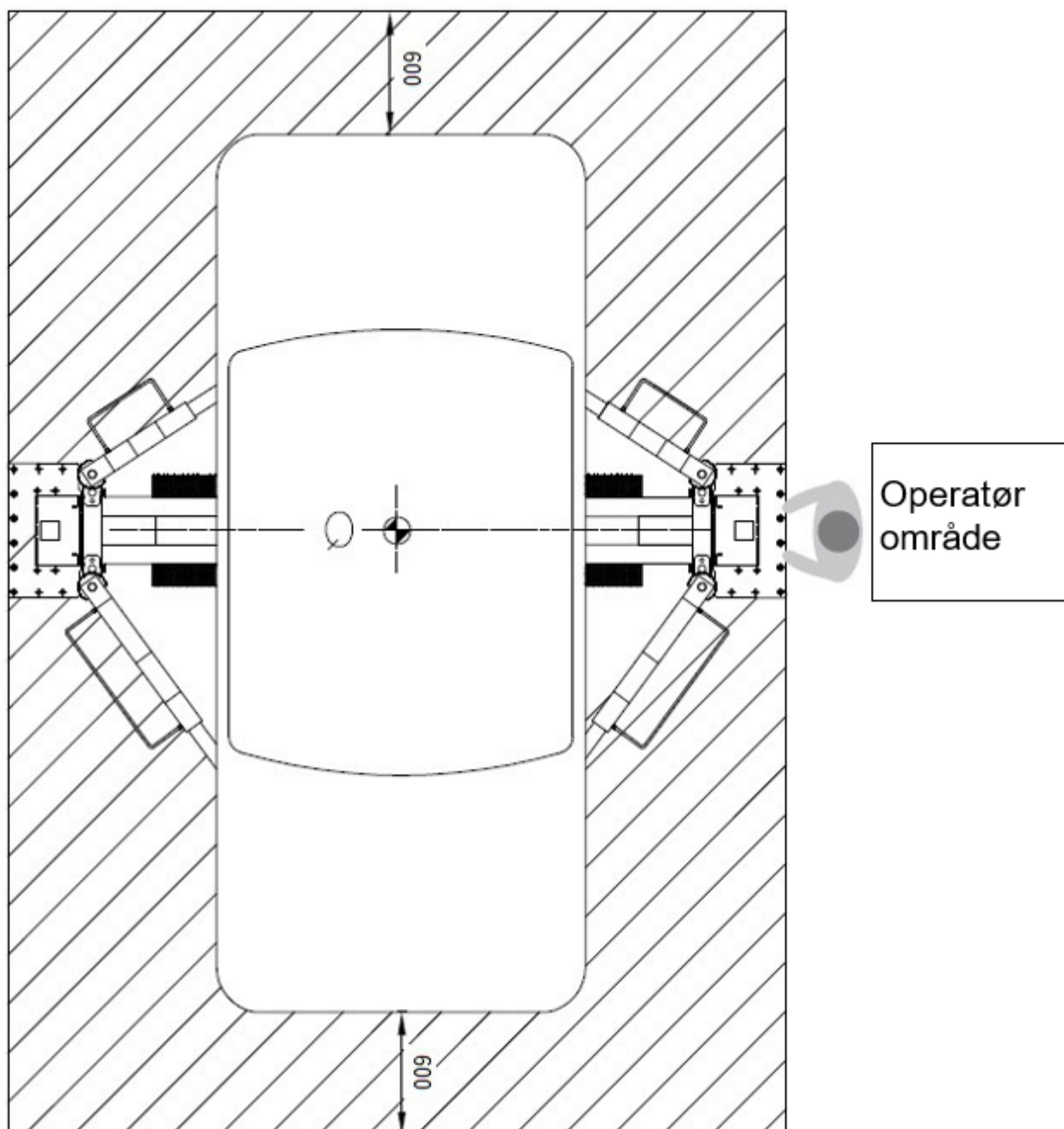


Fig3

FØRORD

Denne manual indeholder instruktioner vedrørende installation, brug og vedligeholdelse af løftesystemet kaldet "Køretøjsløfter". De køretøjsløftere, der er beskrevet i denne manual, er udelukkende designet og konstrueret til at løfte køretøjer med henblik på reparation, vedligeholdelse og inspektionsformål. Løfterens drift, økonomi og levetid afhænger af overholdelse af instruktionerne i denne manual. De dele, der også kan leveres som reservedele, er opført i manualens sidste afsnit. For at gøre læsningen af instruktionerne lettere, vil køretøjsløfteren herefter blot blive kaldt "løfter".

EF-ERKLÆRING

Direktiv 2010/42/EF, almindeligvis kendt som "Maskindirektivet", specificerer betingelserne, der skal overholdes, før en maskine kan markedsføres. Dette direktiv foreskriver, at alle maskiner kun kan markedsføres og tages i brug, hvis de ikke bringer menneskers, dyrs eller genstandes sikkerhed og sundhed i fare. For at bekræfte løfterens overensstemmelse med direktivets bestemmelser, underkastede producenten et maskineeksemplar en inspektion foretaget af et bemyndiget organ før markedsføringen.

Løfteren er fremstillet i overensstemmelse med bestemmelserne i direktiv 2010/42/EF og kan derfor markedsføres uden at bringe brugerens sikkerhed i fare.

Løfteren leveres derfor til kunden med:

- EF-overensstemmelseserklæring
- Brugsanvisning
- Inspektionsjournaler

AFPRØVNING

Løfteren har gennemgået statiske og dynamiske tests baseret på procedurene i EN 1493:2010. For så vidt angår test af løfteren, henvises til det relevante afsnit i inspektionsjournalerne.



Instruktionerne i denne manual skal overholdes uden undtagelse: Producenten kan under ingen omstændigheder holdes ansvarlig for hændelser, der opstår som følge af forsømmelse, manglende overholdelse af instruktionerne og forkert eller hensynsløs brug af løfteren. Manglende overholdelse af instruktionerne i manualen medfører øjeblikkelig bortfald af garantien.

Virksomheden fraskriver sig ligeledes ethvert ansvar for skader forårsaget af forkert brug af løfteren og/eller ændringer foretaget uden fabrikantens godkendelse.

GENERELLE ULYKKESFOREBYGGENDE REGLER

Før sikker brug af køretøjsløfteren beskrevet i denne manual, er følgende tilladt:

Brug af løfteren udelukkende til at løfte køretøjer til inspektions-, vedligeholdelses- og/eller reparationsarbejder.

Brug af løfteren udelukkende til at løfte køretøjer i overensstemmelse med kapacitetsgrænserne og belastningsfordelingen angivet i denne manual.

Kun autoriseret personale i god helbredstilstand, ansvarlige og korrekt oplært i tilladt anvendelse og risici forbundet med brug af løfteren må betjene løfteren.

Operatøren må kun bruge køretøjsløfteren efter nøje at have læst, forstået og tilegnet sig indholdet af denne manual.

Brug af løfteren kun indendørs, beskyttet mod vejrpåvirkninger som regn, sne, vind osv.

Kun én operatør ad gangen må betjene løfteren fra sikker position i det angivne område nær kontrolpanelet.

Det er påkrævet:

- Montering og vedligeholdelse af liften skal uden undtagelse udføres af kvalificeret personale og i fuld overensstemmelse med instruktionerne i denne manual.
- Før installation af liften skal det uden undtagelse kontrolleres, at lokalet, hvor den skal placeres, er godt ventileret og oplyst (undgå blændende lyskilder).
- Det skal uden undtagelse kontrolleres, at gulvet, hvor liften skal installeres, er solidt, plant og fuldstændig i niveau i alle retninger.
- Det skal uden undtagelse kontrolleres, at gulvet er konstrueret til at kunne bære den maksimalt tilladte belastning, inklusive liften, på støtteområderne.
- Liften skal uden undtagelse placeres væk fra varmekilder eller enheder, der kan generere elektromagnetisk stråling.
- Liften skal uden undtagelse placeres således, at den under normal drift med et køretøj lastet på, ikke interfererer med eller presser mod nogen nærliggende faste eller bevægelige dele. Vær særlig opmærksom på el-, vand- og gasinstallationer.
- Løftning eller håndtering af liften eller dens dele skal uden undtagelse udføres under fulde sikkerhedsforhold med passende løfteudstyr, som foreskrevet i gældende nationale regler.
- Liften skal uden undtagelse fastgøres til gulvet med ankre og skruer af den type, som producenten anbefaler (hvis relevant).
- Før brug af liften skal det uden undtagelse kontrolleres, at løftekomponenterne er intakte.
- Før brug af liften skal det uden undtagelse kontrolleres, at sikkerhedsanordningerne er korrekt installeret og i god driftsmæssig stand.
- Køretøjet skal uden undtagelse placeres som vist i tabellen i manualen og/eller på det skilt, der er anbragt på liften.
- Køretøjet skal uden undtagelse løftes fra støttepunkterne angivet af køretøjsproducenten.
- Ved løft af køretøjet, efter de første 200 mm, og før der fortsættes med hævningsen, skal stabiliteten af lasten uden undtagelse kontrolleres i alle retninger.
- Under hele hævebevægelsen skal lastens stabilitet og liftens korrekte og lineære bevægelse uden undtagelse kontrolleres.
- Før adgang til arbejdsområdet skal liften uden undtagelse sættes i mekanisk sikkerhedsposition med den særlige kommando (hvis relevant).
- Før adgang til arbejdsområdet skal liften uden undtagelse frakobles strømforsyningen ved at dreje den aflåselige hovedafbryder på betjeningspanelet til 0 (nul).
- Det skal uden undtagelse kontrolleres, at afmontering af dele fra køretøjet på liften ikke skaber ubalance i lasten.
- Før påbegyndelse af nedsænkning af liften skal det uden undtagelse kontrolleres, at der ikke er personer, dyr eller genstande under eller omkring arbejdsområdet, der kan komme i kontakt med bevægelige dele.
- Under nedsænkningen skal liftens og lastens bevægelse uden undtagelse konstant overvåges. I tilfælde af fejl skal nødafbryderen straks aktiveres.
- Ved unormal støj eller driftsfejl skal liftens drift uden undtagelse stoppes, og årsagen undersøges. Ved tvivl kontaktes producentens serviceafdeling.
- Strømforsyningen skal uden undtagelse afbrydes, hver gang der udføres justerings-, reparations- eller vedligeholdelsesarbejde på udstyret.
- Alle advarselsmærkater på liften skal uden undtagelse rengøres eller udskiftes.
- Liften skal uden undtagelse rengøres, og alle oliespild på gulvet fjernes, da de er meget farlige.
- Alle almindelige og ekstraordinære vedligeholdelsesarbejder skal uden undtagelse udføres grundigt som angivet i denne manual; ligeledes skal de periodiske kontroller, der skal registreres i det medfølgende ”inspektionsskema”, uden undtagelse udføres.
- Der skal altid uden undtagelse bruges originale reservedele fra producenten.

Det er forbudt:

- Det er forbudt at misbruge liften eller bruge den på anden måde end specificeret i afsnittet "TILTÆNKT BRUG" i denne manual.
- Det er forbudt at løfte belastninger med kun dele af liften (kun én kørebane eller kun to arme).
- Det er forbudt at installere liften i farlige områder, der indeholder brandfarlige og/eller eksplosive stoffer, eller hvor der kan dannes brandfarlige gasser eller dampe.
- Det er forbudt at installere liften i lokaler udsat for vejr og vind.
- Det er forbudt at installere liften i lokaler, hvor der udføres vask, sandblæsning eller hvor der er meget støv.
- Det er forbudt at installere liften på køretøjer eller vandfartøjer.
- Det er forbudt at bruge liften i nærvær af stærke magnetfelter.
- Det er forbudt at bruge liften til at løfte andet end de specificerede objekter (kasser, containere eller paller), eller bruge den som hejseværk.
- Det er forbudt at bruge liften til at løfte personer eller dyr.
- Det er forbudt at løfte køretøjer med personer eller dyr ombord.
- Det er forbudt at bruge liften, hvis rumtemperaturen er under 5°C eller over 40°C.
- Det er forbudt bevidst at forårsage svingninger i lasten under løft eller sænkning, eller mens lasten er løftet.
- Det er forbudt at få adgang til arbejdsområdet under liften uden at have aktiveret de mekaniske sikkerhedsanordninger og drejet hovedafbryderen til 0.
- Det er forbudt at forlade liften uden opsyn uden at have sænket den til minimumshøjde eller sat den i mekanisk sikkerhedsposition. Strømforsyningen skal derefter afbrydes, og hovedafbryderen låses med en hængelås.
- Det er forbudt at fjerne eller ændre liftens beskyttelser eller sikkerhedsanordninger.
- Det er forbudt at ændre liften eller dens dele. Enhver manipulation eller ændring vil straks ugyldiggøre garantien og fritage producenten for ethvert direkte eller indirekte ansvar for skader som følge af sådanne handlinger.
- Det er forbudt at bruge dele eller tilbehør, der ikke leveres af producenten.

Omgivelser og beklædning

Forbered et område, der er egnet til maskinen og arbejdsforholdene, ved omhyggeligt at vurdere følgende forhold:

- Placeringen skal være sikker, fri for forhindringer og beskyttet mod vejrlig. Fra kontrolpositionen skal operatøren kunne se hele systemet og arbejdsområdet og straks kunne opdage tilstedeværelsen af uautoriserede personer eller genstande, der kan udgøre en fare.
- Den minimale afstand fra fareområdet til væggene i det lokale, hvor liften er installeret, skal være mindst 70 cm. Belysningen skal være god, men uden blænding eller stærke lyskilder, og der må ikke være kilder eller processer, der kan udvikle gasser eller brandfarlige dampe.
- Undgå at bære uhensigtsmæssigt tøj, da det kan blive fanget i liftens bevægelige dele. Ifølge gældende national lovgivning skal operatøren – ud over egnet arbejdstøj – uden undtagelse bære supplerende beskyttelsesudstyr som f.eks.: hjelm, beskyttelsesbriller, handsker, egnet fodtøj osv.

Miljø og forurening

- Liften må ikke bruges til vask, affedtning, sandblæsning eller slibning af køretøjer.
- Overhold gældende nationale standarder vedrørende brug og bortskaffelse af produkter, der anvendes til rengøring og vedligeholdelse af liften, og følg producentens anbefalinger.
- Fangdamme og afløbsrender skal lede væsker bort som foreskrevet af gældende nationale regler.

Skrotning af liften

Ved bortskaffelse af liften må dele IKKE spredes i miljøet, men kontakt et firma, der er specialiseret i affaldshåndtering.

For at undgå miljøforurening skal følgende forholdsregler tages:

- Olien i den hydrauliske styreenhed, kredsløbet og cylindrene skal opsamles fuldstændigt (hvis tilgængelig).
- Demonter liftens dele og sorter dem efter materiale, så de kan bortskaffes hver for sig.
- Brugt hydraulikolie, gummidele og jernskrot er farligt affald. Bortskaf eller opbevar dem midlertidigt i overensstemmelse med gældende nationale miljøregler.

Fare-niveauer

Fjernelse eller manipulation af sikkerhedsanordninger er en overtrædelse af EU-sikkerhedsstandarder.

- Maskinen må kun bruges i omgivelser uden eksplosions- eller brandrisiko.
- Originalt tilbehør anbefales – maskinen er konstrueret til disse.
- Installation skal foretages af kvalificeret personale ifølge instruktionerne.

Sørg for, at der ikke opstår farlige forhold under manøvrer. Stop straks maskinen og kontakt autoriseret service ved funktionsfejl.



Vær særlig opmærksom på følgende faresymboler i manualen, og følg sikkerhedsanbefalingerne. Faremarkeringerne har tre niveauer:



FARE

Advarer om, at manglende korrekt udførelse af beskrevet handling kan medføre alvorlig personskade, død eller langsigtet helbredsrisiko.



ADVARSEL

Advarer om, at forkert handling kan medføre alvorlig skade, død eller helbredsrisiko.



FORSIGTIG

Advarer om, at forkert handling kan beskadige maskinen og/eller give personskade.



ADVARSEL

Læs omhyggeligt de følgende regler; enhver, der ikke følger dem, risikerer uoprettelige skader på sig selv, andre eller ejendom. Virksomheden fraskriver sig ethvert ansvar for skader forårsaget af manglende overholdelse af sikkerhedsreglerne eller uautoriserede ændringer.



ADVARSEL

Udstyret må kun betjenes af én operatør ad gangen.



ADVARSEL

Alle elektriske indgreb, selv mindre, skal udføres af professionelt kvalificeret personale (i henhold til gældende lovgivning).

Farlige områder

Før brug af liften skal du sikre dig, at der ikke opholder sig uautoriserede personer eller dyr inden for det farlige område, der er afgrænset af den gule stribe. Personer eller dyr må under ingen omstændigheder opholde sig i eller krydse det farlige område afgrænset af den gule stribe, når liften er i brug – selv ved små bevægelser – og så længe Nødstop/OFF ikke er aktiveret. Hver lift leveres med identifikationsplader til de forskellige versioner.

Identifikation af liften og beskrivelse af piktogrammer

Sikkerhedssignalerne, der beskrives i denne manual, er anbragt på liften og advarer om usikre og farlige situationer. Mærkaterne skal holdes rene, og hvis de falder af eller beskadiges, skal de straks udskiftes. Læs og forstå betydningen af sikkerhedssignalerne grundigt, og husk dem.

Tiltænkt brug

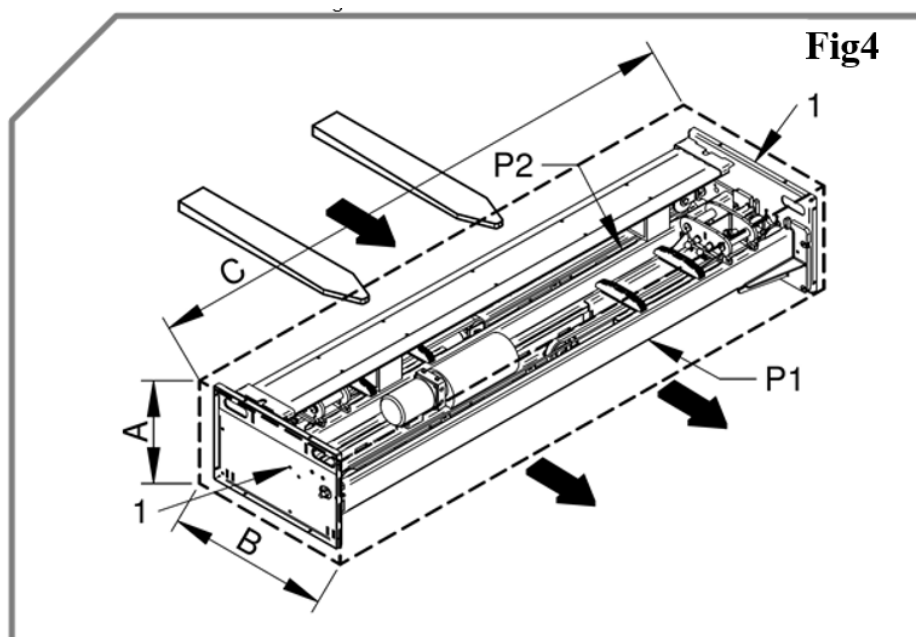
De køretøjslifte, der beskrives i denne manual, er designet og fremstillet udelukkende til løft af køretøjer med henblik på inspektion, vedligeholdelse og/eller reparation.

Liften må kun bruges til at løfte køretøjer inden for de vægtgrænser, der er angivet på IDENTIFIKATIONSPLADEN og i kapitlet "LASTFORDELING".

Læs instruktionerne i denne manual grundigt før brug af liften.

TRANSPORT OG INSTALLATION

Da liften er pakket i en særlig trækasse, kan den kun håndteres med en palleløfter eller gaffeltruck, hvor gafflerne føres ind i åbningerne som vist i Fig. 4.



	3.5T Emballage størrelse	4.5T Emballage størrelse
A	593 mm	593 mm
B	842 mm	842 mm
C	2898 mm	2902 mm

Udpakning

Efter fjernelse af emballagematerialet skal du nøje inspicere udstyrets forskellige komponenter og kontrollere for synlige skader (styringsenhed, liftens ramme). Lad ikke emballagemateriale være tilgængeligt for børn.

I tilfælde af skader må udstyret (liften) ikke anvendes – kontakt en kvalificeret tekniker (din lokale forhandler).



ADVARSEL

Kassen med tilbehør er pakket inde i trækassen: **KASSER DEN IKKE SAMMEN MED EMBALLAGEN.**

Emballagematerialerne (plastikposer, ekspanderet polystyren, søm, skruer, trækodser osv.) må aldrig efterlades, hvor børn kan nå dem, da de udgør en potentiel fare. Bortskaf disse materialer på de dertil indrettede indsamlingssteder, hvis de er forurenende eller ikke-bionedbrydelige.

Installationsområde

Et område på mindst 4200 x 3500 mm med en lofthøjde på mindst 3370 mm er nødvendigt for installation af liften. Fra betjeningspositionen skal operatøren kunne overvåge hele liften og dens omgivelser. Han skal sikre, at der ikke er uautoriserede personer eller genstande i området, som kan udgøre en fare.

Før installation af liften skal du kontrollere specifikationerne for den tilgængelige bæreevne i gulvet eller klargøre en overflade med mindst følgende egenskaber:

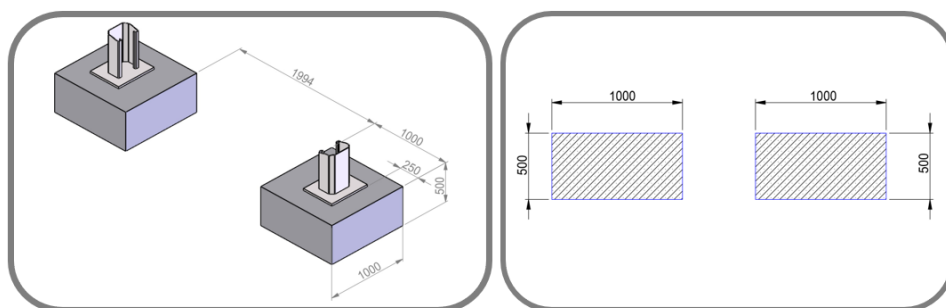
Betonklasse: C25/30

Armering: Fe B 44 K

Liften skal fastgøres til denne overflade med kraftige ekspansionsankre som beskrevet i afsnittet “Installationsprocedure for ankerbolte” i manualen.

Den nævnte overflade skal kunne bære mindst 25 kg/cm² og have en styrke på mindst C25/30. Betonlaget skal være tilstrækkeligt til korrekt installation af ankerboltene og være strukturelt solidt til en dybde på mindst 200 mm.

Hvis en sådan overflade ikke er tilgængelig, kan der konstrueres to separate fundamentblokke med følgende minimumskrav:



Dimensioner 1000x1000 mm (Fig. 5)

Dybde 500 mm

Betonklasse: C25/30

Armering: Fe B 44 K

Fig5



Gulvet skal kunne modstå en belastning svarende til summen af liftens egenvægt og den maksimale nyttelast, med hensyntagen til liftens støtteareal og de anvendte fastgørelser.



Installationsproceduren indebærer brug af tilbehørssæt med plugs (valgfrit). For tilsvarende modeller henvises til tabellen nedenfor og/eller til de tekniske datablad for det anvendte produkt.

Installation

Efter udpakning skal søjlerne håndteres ved at slynge dem med passende stropper.

Producenten leverer liften med afstandsskiver, der skal anvendes ved indsættelse af ankerboltene. Boltene medfølger ikke maskinpakken, men den maksimale trækraft pr. bolt er angivet.

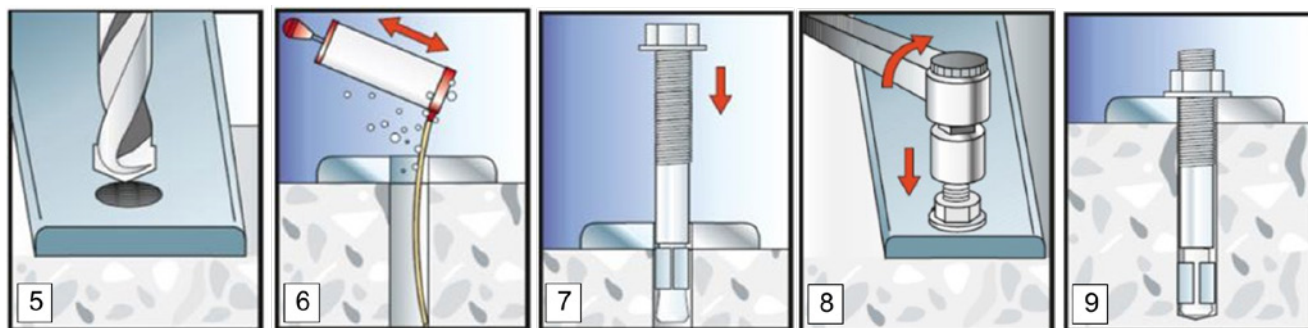
Til fastgørelse i gulvet kræver maskinen 10 ankerbolte med følgende egenskaber:
For maskinen er den maksimale trækraft for en enkelt ankerbolt 10,85 kN.

Disse ankerbolte kan bestilles sammen med kittet eller på et senere tidspunkt.
Disse ankerbolte kan også fremskaffes uafhængigt, forudsat at specifikationen for maksimal trækraft og den krævede gulvtykkelse overholdes.

Installatøren skal kontrollere, at ankerboltene opfylder disse krav; hvis kravene ikke opfyldes, vil installatøren ikke gennemføre installationen.

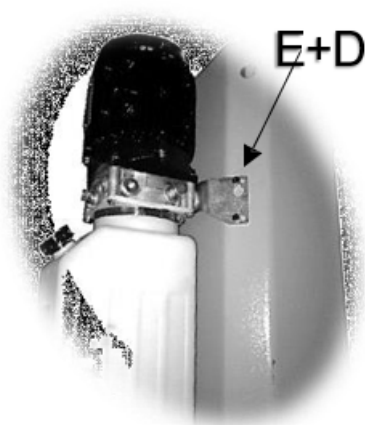
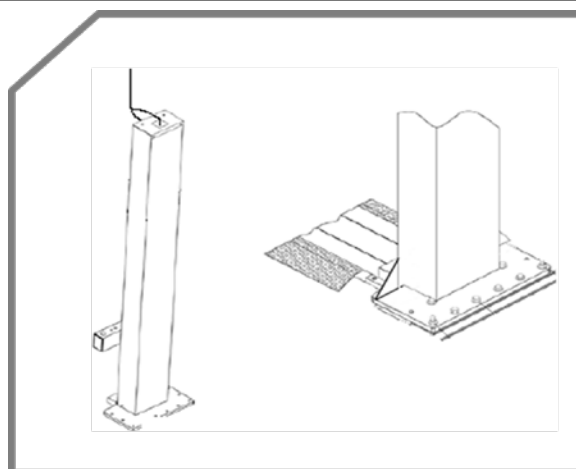
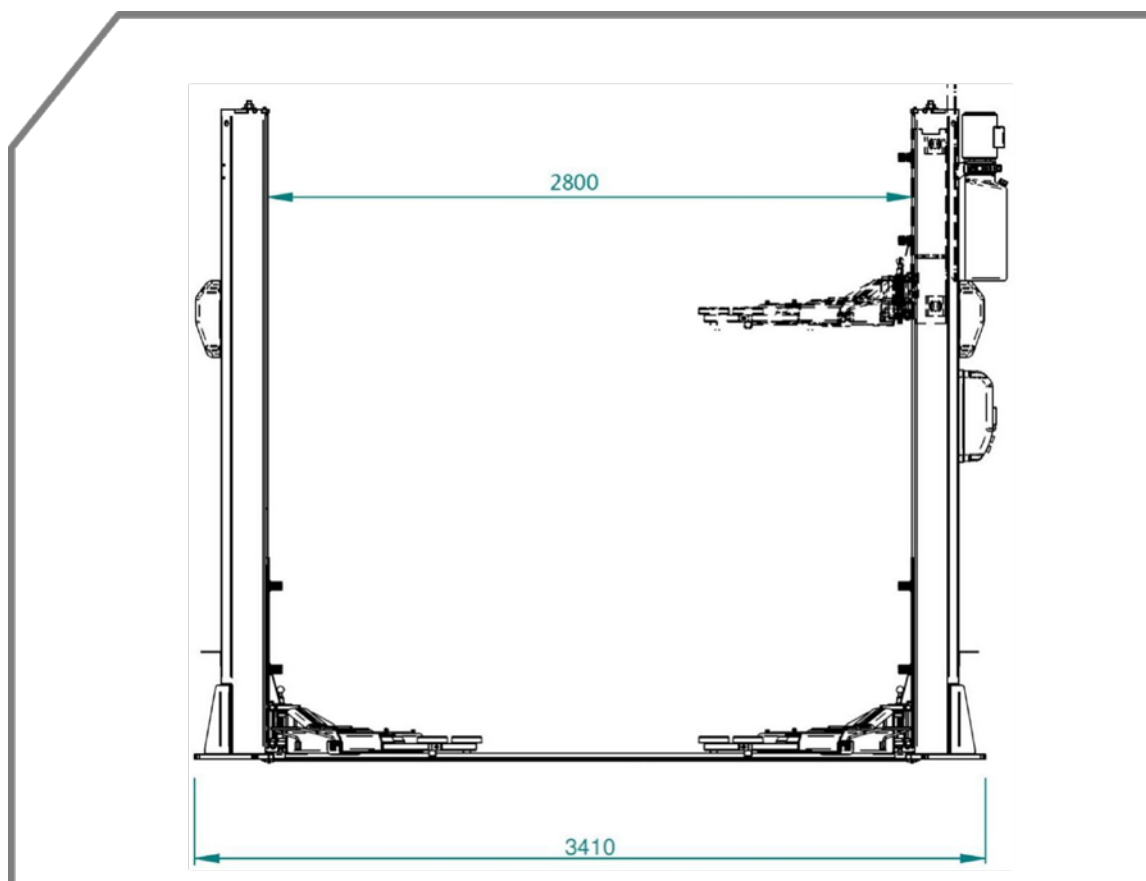
Installationsprocedure for ankerbolte:

1. Placer de to søjler i installationsområdet.
2. Ret søjlerne op, indtil de står lodret; placer de to søjler på linje med den afstand, der vises i Fig. 5.
3. Om nødvendigt skal du understøtte søjlernes baser med kiler, så de står jævnt og helt lodret.
4. Boring, huldybde og tilspændingsmoment skal kontrolleres i henhold til de tekniske specifikationer, som leverandøren af de anvendte ankerbolte har udstedt.
5. Bor overfladen med et bor, der passer til ankerbolten, til den mindste dybde, som fremgår af leverandørens datablad.
6. Rengør hullerne grundigt.
7. Installer ankerbolten, og husk at anvende afstandsskiven, som er medleveret i maskinpakken.
8. Spænd boltene med en momentnøgle; tilspændingsmomentet skal kontrolleres i henhold til de tekniske specifikationer fra leverandøren af den anvendte ankerbolt.
9. Fjern den del af bolten, der rager mere end 5 mm op over møtrikken.



Det anbefales, at hullet rengøres grundigt inden installation af ankerbolten.

Efter nogle få cyklusser med fuld belastning skal det kontrolleres, at boltene stadig er spændt korrekt. Denne kontrol bør under alle omstændigheder foretages hver 3. måned.



Installering af pumpeanlæg

- Monter pumpeanlæggets støttebeslag og fastgør det til den hydrauliske pumpeanlæg med skruer A og skiver B ved at indsætte vibrationsdæmpende skiver mellem beslaget og pumpeanlæg, før den placeres på søjlen.
- Påfør skruer og skiver i søjlen med ca. 5 mm (kun de to øverste skruer); beslaget er designet til nemt at kunne hænges op via skruhovederne for at lette placeringen af pumpeanlæg.
- Monter den elektrohydrauliske pumpeanlæg i den øverste del af kontrolsøjlen.
- Indsæt og spænd også de nederste skruer.

Tilslutning til elnettet

Liften skal tilsluttes elnettet af kunden.

Til tilslutning til elnettet skal der anvendes et 3-leder + jord-kabel med et tværsnit på 2,5 mm² til 400V-versionen. Kablet skal afsluttes med et stik af den type, der anvendes i det land, hvor liften installeres.

Liften er forberedt til, at strømforsyningskablet kan føres op nedefra, men det kan også føres oppefra.

Trefaset tilslutning

Når kablet er ført frem, skal det afisoleres passende, enderne af de afisolerede ledere skal forsynes med isoleringsbøsninger og mærkes korrekt med R, S, T og Pe. Det skal erindres, at mærkning af PE-lederen er udtrykkeligt krævet i henhold til el-reglementet EN60204, og det er derfor absolut nødvendigt at sørge for dette.

Lederne skal tilsluttes som vist i Fig6:

Faselederne R, S, T til terminalerne på QF-fejlstrømsafbryderen, mens PE-jordlederen tilsluttes den særlige jordforbindelsesbolt.

Maskinen fungerer normalt ved 400 Volt 50 Hz (Stjerneforbindelse). Den faktiske forsyningsspænding er angivet på identifikationspladen.

El-systemet og tilslutningerne er forskellige afhængigt af forsyningsspænding/frekvens og opsættes på fabrikken.

Enfaset tilslutning

Når kablet er ført frem, skal det afisoleres passende, enderne af de afisolerede ledere skal forsynes med isoleringsbøsninger og mærkes korrekt med L, N og Pe.

Det skal erindres, at mærkning af PE-lederen er udtrykkeligt krævet i henhold til el-reglementet EN60204, og det er derfor absolut nødvendigt at sørge for dette.

Lederne skal tilsluttes som vist i Fig7.

Faselederen L og nul-lederen N til terminalerne på fejlstrømsafbryderen QF, mens PE-jordlederen tilsluttes den særlige jordforbindelsesbolt.

Tilslut kablerne fra motoren til klemrækken i positionerne U og V.

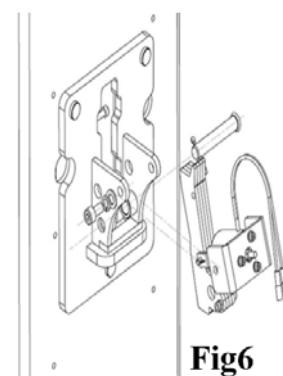


Fig6

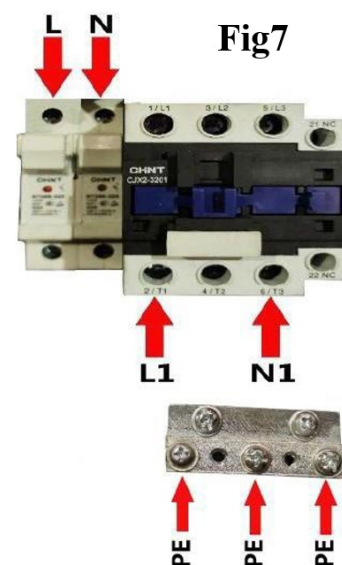


Fig7



ADVARSEL

Producenten fraskriver sig ethvert ansvar for skader, som måtte opstå som følge af manglende overholdelse af ovenstående instruktioner, hvilket også kan medføre, at garantien bortfalder.



ADVARSEL

Hver gang strømforsyningen til maskinen ændres, skal motorens rotationsretning kontrolleres.

Inden liften tilsluttes strøm, skal følgende kontrolleres:

- Kontroller, at strømforsyningsens spænding og frekvens svarer til værdierne på mærkepladen.
- Kontroller ledernes tilstand, og sørg for, at jordlederen er til stede.
- Sørg for, at der er installeret en overstrømsbeskyttelse opstrøms for liften, med en fejlstrømsafbryder.
- Tilslut apparatets kabel til elnettet ved at forbinde de tre faser R, S, T og jordlederen med al nødvendig omhu og i overensstemmelse med gældende regler.



ADVARSEL

Producenten fraskriver sig ethvert ansvar for skader, som måtte opstå som følge af manglende overholdelse af ovenstående instruktioner, hvilket også kan medføre, at garantien bortfalder.

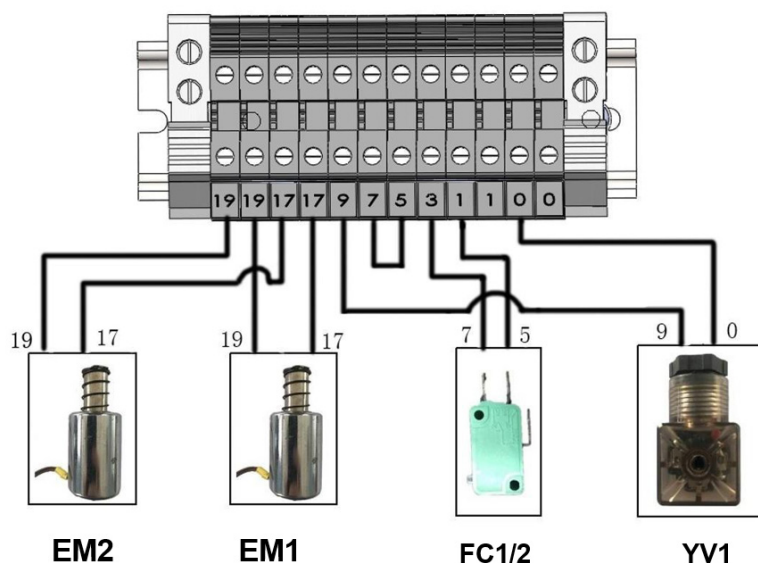


ADVARSEL

Alle tilslutninger til værkstedets el-tavle er kundens ansvar og skal udføres af personale, der er kvalificeret i henhold til gældende lovgivning.

ELEKTRISK TILSLUTNING PÅ KONTROLPANELET

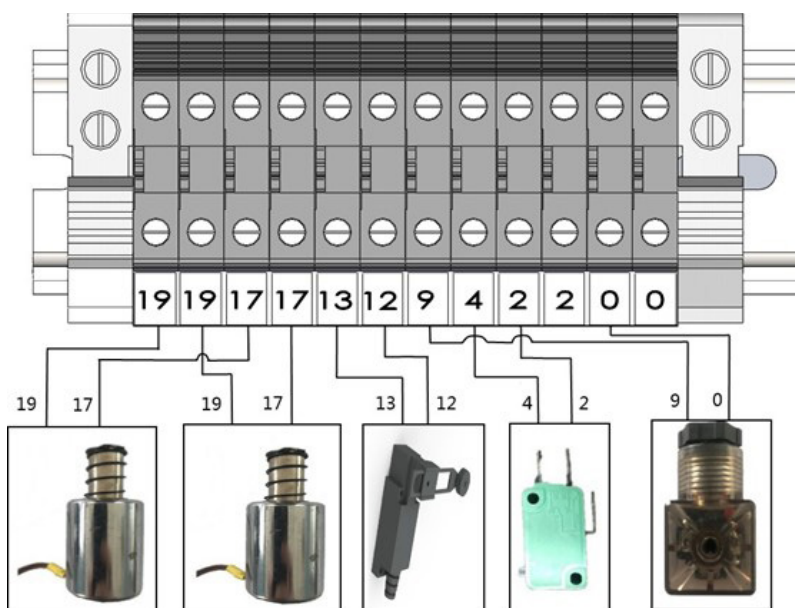
Elektrisk klemrække



For mere information, se kapitel ”Søjlediagram for ledningsføring”.

Topstop kontakt (ekstraudstyr)

OPMÆRKSOMHED: Hvis du skal tilslutte topstop kontakten, skal du fjerne ledningerne på terminal 12# og 13# og tilslutte topstop kontakten til terminal 12# og 13#.

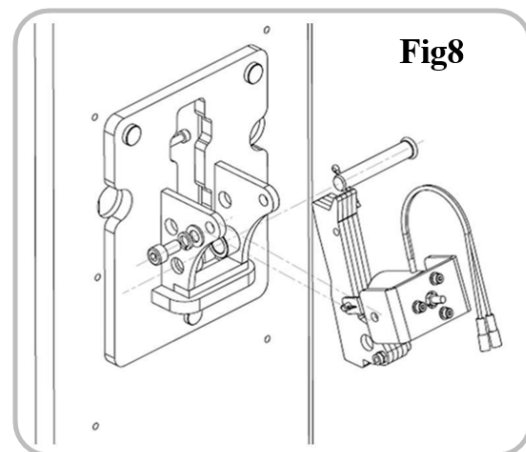


Elektromagnet

Installation af elektromagneten

Installer elektromagneten som vist i Fig8.

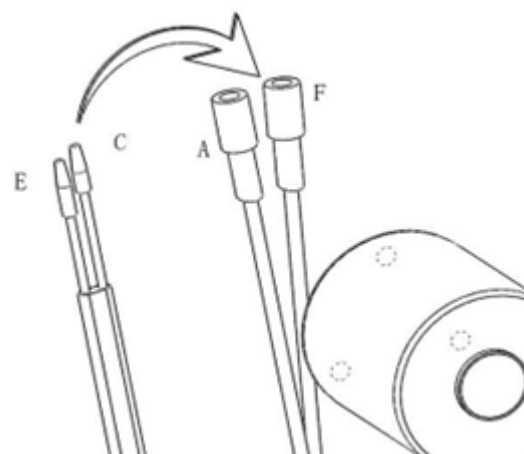
- Fortsæt ved at indsætte tand-elektromagnetblokken på strukturen med den medfølgende pin ved at anvende to centreringsafstandsstykker indvendigt.
- Fastgør begge ender af elektromagnetens forbindelsesplade med sekskantede skruer.



Elektrisk tilslutning mellem de to søjler

For at etablere forbindelsen mellem de to søjler, fortsæt som følger:

- Placer højre søjle i sin endelige position og fastgør den til gulvet.
- Placer venstre søjle i sin endelige position og fastgør den til gulvet.
Placer kabel P2 (H og G) fra afbryderkontakt til kædebrud på venstre søjle i kabelkanalen og forbind det til kabel P1 (B og D) fra afbryderkontakt til kædebrud på højre søjle. (Kablerne har han-/hunstik og kan ikke tilsluttes forkert.)
- Forbind kabel E og kabel C fra begge søjlers elektromagnetiske ventilsikkerhedslås til tilslutningsterminalerne A og F for den elektromagnetiske ventil.



For mere information, se kapitel "Søjlediagram over ledningsføring"

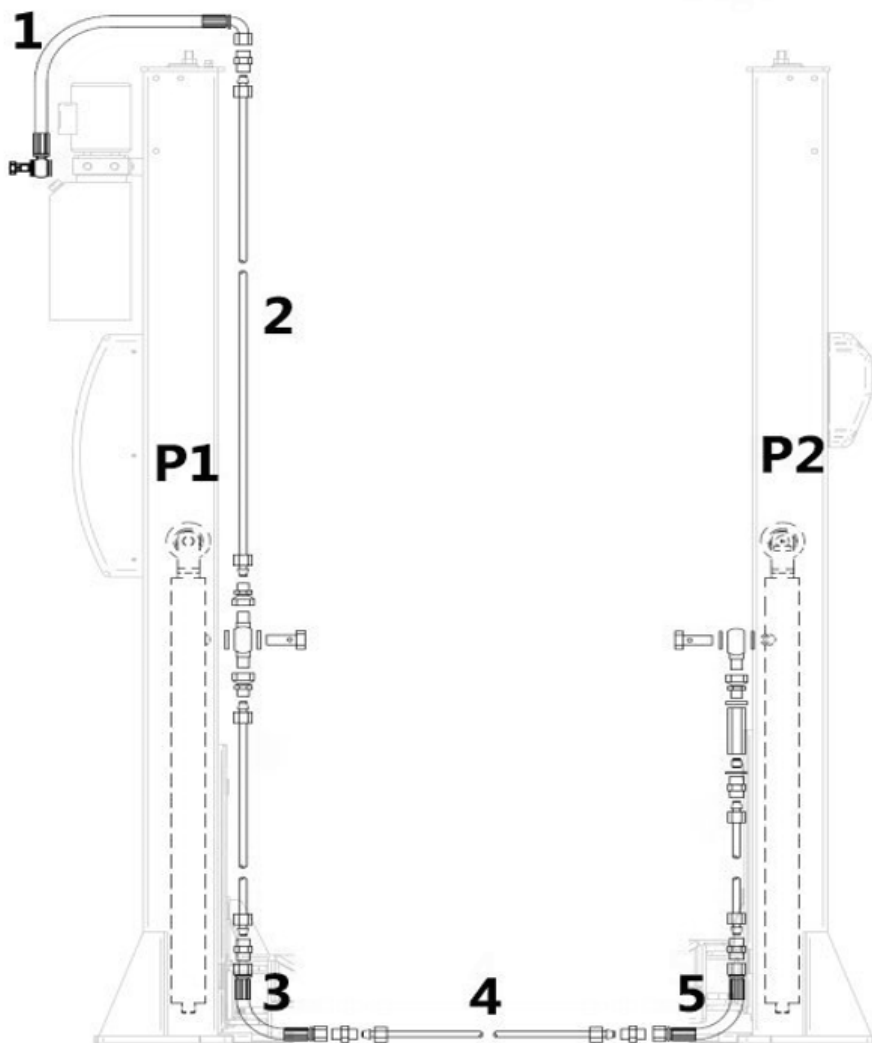
Hydraulisk tilslutning

Liften er delvist samlet i den hydrauliske del.

For at fuldføre den hydrauliske tilslutning:

- Placer først fastgørelsesrøret [4] og fastgør røret på plads mellem de to fleksible olierør [3] og [5] fra søjle 1 og søjle 2, som vist i Fig9.
- Og derefter placeres fastgørelsesrøret [2] og fastgøres i midten af det faste olierør [3], som vist i Figur 5.
- Til sidst placeres den hydrauliske pumpe og forbindes til toppen af søjle 1, og den ene side af det fleksible olierør [1] tilsluttes samlingen på det faste olierør [2], og den anden side fastgøres med en forbindelsesbolt til ventilpladen på pumpen.

Fig9



OPMÆRKSOMHED

Når olierør tilsluttes, skal der anvendes to skruenøgler for at undgå lækage forårsaget af utilstrækkelig fastgørelse.



ADVARSEL

Kontroller, at der ikke er olielækager, sluk om nødvendigt for strømmen og spænd de løse hydrauliske forbindelser. Liften kræver hydraulikolie med ISO VG32 viskositet for at fungere – ikke inkluderet (ekstraudstyr). Skru oliepåfyldningsdækslet af og hæld 9 liter hydraulikolie i tanken.



OPMÆRKSOMHED

Ved tilslutning af det faste olierør [4], vær opmærksom på placeringen af de fleksible rør [3] og [5]

Synkroniseringskabler – tilslutning

For at tilslutte synkroniseringskablerne mellem de to søjler:

- Løft vognene til halv højde og placer dem i sikker position; de to vogne skal være justeret og placeret på samme tand i tandstangen. Løsn de øverste remskiver som vist i Fig10.
- Tilslut synkroniseringskablet til vognen på søjle P1 på det forreste beslag (se Fig15) ved at indsætte kabelendens gevindede del og spænde møtrikken og kontramøtrikken med låsemøtrikkerne i bunden og kablet vendende opad (Fig14).

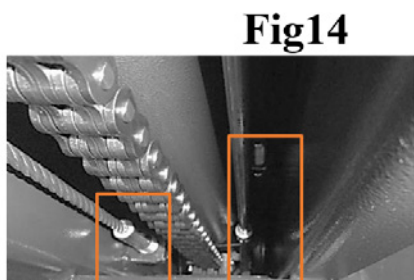


Fig14

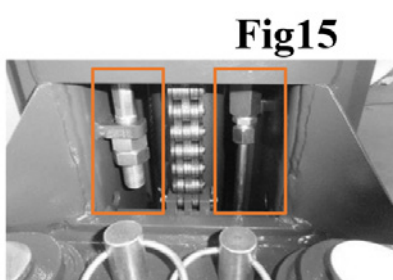


Fig15

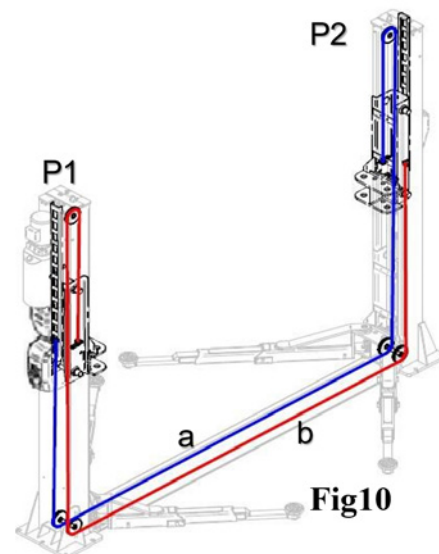


Fig10

- Gå op til toppen af søjlen, før kablet hen over remskiven og hold det så langt væk som muligt fra den øverste del (Fig11), og før det derefter ned mod remskiven placeret ved bunden.
- Kryds beskyttelseskappen placeret på gulvet, indsæt søjle P2, og før kablet gennem remskiven i bunden og op mod vognen, og fastgør kablet i det særlige beslag placeret på bagsiden af vognen ved at spænde møtrikkerne i toppen.
- Gentag den samme operation for at tilslutte det andet kabel, startende fra vognen i søjle P2 og forbind det til vognen i søjle P1.
- Kabelforbindelserne justeres ved at spænde remskivens møtrik så meget som muligt, indtil kablerne er stramme. Kablerne "a" og "b" skal have ensartet spænding. Til sidst spændes den nederste kontramøtrik som i Fig12. Vær særlig opmærksom under denne operation på, at remskivens beslag B og søjlen A ikke forstyrrer vognens bevægelse opad, Fig13.

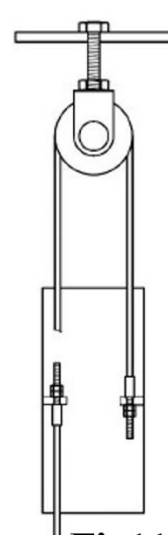


Fig11

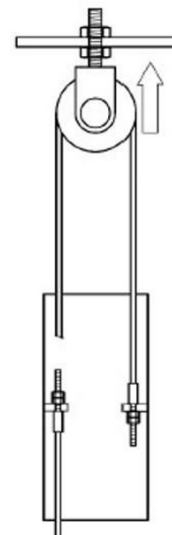


Fig12



Fig13

Justering og brug af armens låsemekanisme

Justering

For korrekt justering af armens stopanordning, følg disse trin:

- Åbn armen indad cirka 45°
- Skru skruerne A af (se billede).
- Justeringen foretages ved at presse den tandede halvmåne [B] mod palen [C], sørg for at tænderne griber korrekt ind, og spænd derefter skruerne [A].
- For at spænde skruerne [A], brug en momentnøgle indstillet til et tilspændingsmoment på 40 Nm.
- Kontroller, at armens stopanordning fungerer korrekt.

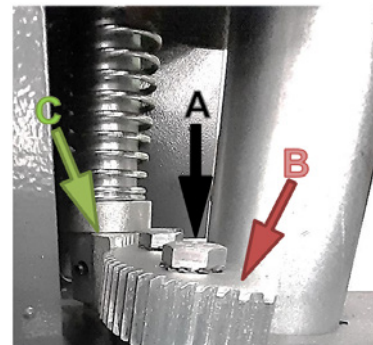


Fig16

Gentag operationen for alle 4 arme.

Kontroller, at armens stopanordning fungerer korrekt. Verificér korrekt funktion hver 3. måned.

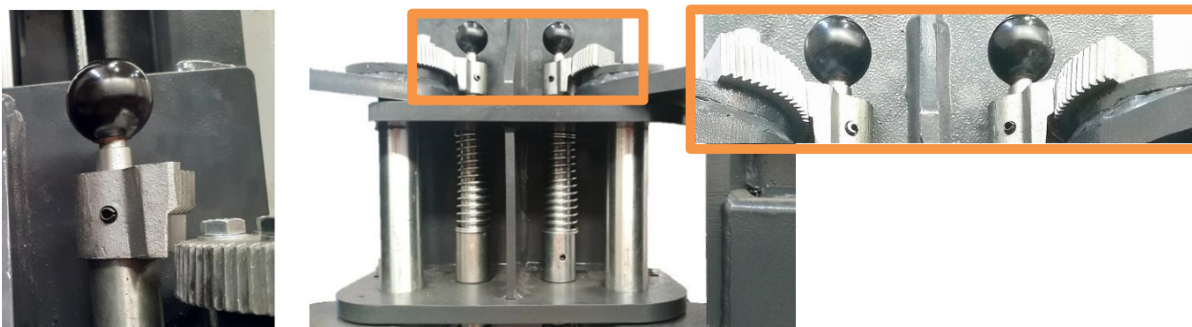


Fig17

Når liften er i helt nedsænket position, er armens låsemekanisme fri og tillader, at armene bevæges for at positionere puder under bilens løftepunkter som angivet af bilproducenten (Fig17).

Ved at trykke på op-knappen aktiveres låsemekanismen automatisk efter en kort løftebevægelse, og hvis den er korrekt justeret, tillader den ikke armene at bevæge sig.

Der findes en manuel udløsning af armens låsemekanisme for at lette positioneringen på bilens løftepunkter. Denne funktion må kun bruges uden belastning. Ansvar for sådanne operationer påhviler operatøren. Producenten påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af justeringer, hvor der allerede er last på liften.

Kontrol af motorens rotationsretning

Sænk derefter liften ved at trykke på ned-knappen [12] på kontrolpanelet. Vognene skal bevæge sig synkront nedad. Hvis vognene bevæger sig i modsat retning i forhold til den indstilling, der er foretaget med vælgekontakten, skal to ledninger i strømforsyningens stik byttes om.



ADVARSEL

Motorens rotationsretning skal kontrolleres hver gang, liftens strømkilde ændres.

Udluftning af hydrauliksystemet på liften

Ved ny installation vil der være luft i hydrauliksystemet, og det er nødvendigt at udlufte. Når rør tilsluttes, skal cylinderen være i laveste position med det mindste luftkammer, tryk derefter på 'op'-knappen for at hæve til maksimal højde, og stop i 10-15 sekunder. Trykket i hydrauliksystemet vil nu nå maksimum, så trykbegrænserventilen åbner automatisk, og luften passerer gennem systemet og danner et kredsløb. Tryk derefter på 'ned'-knappen for at sænke liften til minimumshøjde. Gentag ovenstående op- og nedcyklus 2-3 gange for at fuldføre udluftningen.

Hvis installationens placering ikke tillader løft til maksimal højde, hæv maskinen til en vis højde og løs cylinderens samling manuelt for at udlufte. Når luften er fjernet, spændes cylinderens samling igen.



OPMÆRKSOMHED

Udluftning af hydrauliksystemet på liften er meget vigtig, ellers vil det påvirke liftens funktion. Udfør proceduren efter installation.

BRUGSANVISNING

Opstart



ADVARSEL

Liften skal tages i brug af særligt uddannet personale for at sikre korrekt funktion af liften og alle dens mekaniske og elektriske sikkerhedssystemer. De instruktioner, der skal følges, findes i den sidste del af denne manual og er kun beregnet til teknikere, der udfører opstartsproceduren. Intet arbejde må udføres af personale, som ikke tilhører producentens eftersalgsservice.



ADVARSEL

Producenten fraskriver sig ethvert ansvar for skader, der opstår som følge af manglende overholdelse af ovenstående instruktioner, hvilket kan medføre ugyldiggørelse af garantien.

Justering af løftetid for frigivelse af sikkerhedslåse

Løftetiden i automatisk tilstand, som er nødvendig for at frigive de mekaniske sikkerhedslåse, er indstillet af producenten (ca. 3/4 sekunder).

Hvis yderligere justering er nødvendig, anvendes timeren KT på el-panelet.

Anvendelse

Maskinen må kun anvendes af autoriseret personale. Anvendelse af personale, som ikke er bekendt med procedurerne specificeret i denne manual, kan være farligt.

Betjeningen af maskinen er som følger:

Placering af køretøjet

Når køretøjet placeres over puderne, skal følgende anbefalinger overholdes:

- Køretøjets samlede vægt må ikke overstige den, der er angivet på maskinens typeskilt.
- Placer køretøjet på puderne, og sørg for, at det er justeret og centreret i forhold til liftens længdeakse.
- Den maksimale belastning skal fordeles på de fire hjørner af et rektangel med en tværgående dimension på 1000 mm og en længde på 1800 mm. Ved mindre tværmål og/eller større længdemål reduceres liftens kapacitet. I disse tilfælde eller andre situationer, som ikke er dækket i denne manual, anbefales det at kontakte producenten.
- Brug af tilbehør, der ikke er godkendt af producenten til at ændre støtteafstandene for løftepuderne, er forbudt.
- Løftemetoden må ikke indebære nogen fare og skal overholde reglen om at stoppe efter et kort løft for at kontrollere, at køretøjet er korrekt placeret og i sikker tilstand.



Producenten fraskriver sig ethvert ansvar for skader på personer, dyr eller ejendom, som skyldes manglende overholdelse af disse instruktioner og/eller forkert brug af liften eller enhver anden anvendelse, der ikke er specificeret i denne manual.

For at løfte køretøjet, følg disse trin:

- Kontroller, at armene er drejet, så de ikke hindrer køretøjets adgang mellem liftens søjler.
- Drej armene og træk forlængelserne ud, så puderne placeres ved de løftepunkter, som køretøjsproducenten har angivet.



ADVARSEL:

Før et køretøj løftes, skal lastfordelingen i forhold til køretøjets vægt altid kontrolleres og være i overensstemmelse med tabellen for LASTFORDELING.

Løft ikke køretøjet, hvis de målte værdier ikke ligger inden for grænserne i tabellen.



ADVARSEL

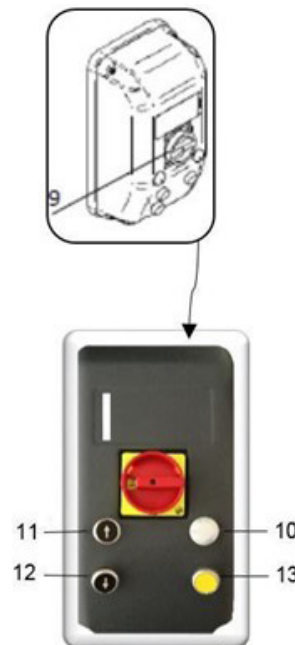
Operatøren skal overvåge liften under hele betjeningen

Løft af køretøjet

- Drej nødstopsknappen [9] med uret og kontroller, at strømindikatorens [10] lyser.
- Tryk på op-knappen [11] og løft ca. 30 cm, kontroller at støttepunkterne har korrekt greb; hvis det er korrekt, fortsæt løftet til den ønskede arbejds højde er nået.
- Kontroller omhyggeligt belastningens stabilitet under hele løftet.
- Hvis der opstår usikker stabilitet af køretøjet eller unormal funktion af selve liften, stop straks løftemanøvren, vent på stabilisering af belastningen og fortsæt med små nedsænkninger til jorden. Repositionér belastningen korrekt eller stop liften, hvis årsagen til ustabiliteten viser sig at være teknisk.

Sænkning af køretøjet

- Drej nødstopsknappen [9] med uret og kontroller, at strømindikatorens [10] lyser.
- Tryk på ned-knappen [12] og slip den, når den ønskede arbejds højde er nået.
- Kontroller omhyggeligt belastningens stabilitet under hele sænkningen.
- Hvis der konstateres usikker stabilitet af køretøjet eller unormal funktion af liften, stop straks manøvren, vent på stabilisering af belastningen og fortsæt med små nedsænkninger til jorden. Repositionér belastningen korrekt eller stop liften, hvis årsagen til ustabiliteten viser sig at være teknisk.



ADVARSEL

Køretøjet må kun løftes ved løftepunkterne angivet af køretøjsproducenten.
For assistance kontakt autoriserede centre og anmod om brug af originale reservedele.

Nødprocedurer

Disse tilstande er beregnet til håndtering af nødsituationer, som kan opstå på grund af fejl, forkert lastning, strømsvigt osv.



Denne manøvre kan kun udføres, hvis den manuelle pumpe er til stede (Ekstraudstyr).

Formålet er at gøre det muligt for operatøren at trække liftens ramper tilbage for at muliggøre fjernelse af køretøjet. Nødprocedurer kan udføres af brugeren, men vi anbefaler at kontakte vores tekniske serviceafdeling for at afklare eventuelle tvivl først. Nødprocedurer er potentielt farlige og skal udføres med største forsigtighed: Sørg for, at alle personer er i sikker afstand fra liften, inden du fortsætter.

Manuel nødmanøvre

For at udføre sænkning af liften, når strømforsyningen er afbrudt, fortsæt som følger:

- Sluk for strømforsyningen med kontakten på el-tavlen
- Fjern beskyttelsesafdækningerne fra de mekaniske sikkerhedsanordninger
- Løft ved hjælp af håndpumpen (Ekstraudstyr), indtil de mekaniske sikkerhedsindgreb frigøres (drejning af låsetanden udad)
- Fastgør elektromagneten i lukket position med elektriske strips
- Åbn palen på YA1-ventilen og lad vognene langsomt sænke til jorden
- Når denne manøvre er afsluttet, genskab brugstilstanden (luk ventilen YA1, fjern strips fra elektromagneterne, genmonter afdækningerne for de mekaniske sikkerhedsanordninger, genskab strømforsyningen ved at aktivere kontakten på el-tavlen)



ADVARSEL

Efterlad aldrig en manuel nødmanøvre på pause, da liften langsomt kan komme ud af justering.
Stop eller annullér nødmanøvren, hvis nødvendigt.

VEDLIGEHODELSE

For at sikre maskinens effektivitet og korrekte funktion er det vigtigt at følge nedenstående instruktioner:

Operation	Frekvens					Udføres af	Action
	1 Måned	3 Måned	6 Måneder	12 Måneder	24 Måneder		
Udfør en grundig rengøring af maskinen (efter rengøring, smør kæden og de bevægelige dele, der er udsat for glidning (eksempel: vogn og glidepuder)	X					Uddannet operatør	
Kontrollér effektiviteten af fastgørelsen til gulvet		X				Uddannet operatør	Kontrollér stramning med momentnøgle kalibreret efter specifikationer anbefalet af ankerboltens producent
Kontrollér korrekt funktion af armens stopanordning		X				Fabrikantens kvalificerede teknikere	Se i brugervejledningen afsnittet "JUSTERING AF ARMENS STOPANORDNING"
Kontrollér korrekt funktion af de mekaniske sikkerhedsanordninger		X				Fabrikantens kvalificerede teknikere	Kontrollér, at de to paler griber ind samtidig, og at palen passer korrekt i vognens sæde. Ved manglende samtidig indgreb, kontrollér wirenes spænding som beskrevet i brugervejledningen afsnittet "TILSLUTNING AF SYNKRONISERINGSWIRER"
Kontrollér oliestanden		X				Uddannet operatør	
Foretag visuel inspektion af synkroniseringswirenes slid			X			Fabrikantens kvalificerede teknikere	Foretag visuel inspektion for at sikre, at wirene ikke er klemt eller har afklippede tråde
Kontrollér slidtilstanden af remskiverne			X			Fabrikantens kvalificerede teknikere	Foretag visuel kontrol af remskivernes korrekte funktion
Foretag visuel inspektion for olielækager i det hydrauliske kredsløb			X			Fabrikantens kvalificerede teknikere	
Kontrollér kædetappens slidtilstand			X			Fabrikantens kvalificerede teknikere	
Foretag en generel kontrol af maskinen: Kontrollér kontrolsystemer (kontrollér knappernes funktion), kontrollér motorer (visuel kontrol af vibrationer, temperatur), kontrollér boltstramning (kontrollér løse skruer), kontrollér slidtilstand på elektriske stik og kabeltilslutninger				X		Fabrikantens kvalificerede teknikere	
Udskift hydraulikolien i kontrolenhedens tank, rengør indsugningsfiltrene og tanken					X	Fabrikantens kvalificerede teknikere	

Rengøring

For at rengøre maskinen (søjler og plastdæksler) bruges kun en blød klud, om nødvendigt vædet i et ikke-aggressivt rengøringsmiddel. Brug ikke opløsningsmidler (benzin, terpentin, acetone og lignende). Rengøring af området mellem søjlerne skal blot udføres ved at feje snavset væk.



ADVARSEL

Brug aldrig vand under tryk (f.eks. højtryksrensere) til at rengøre maskinen.

Opbevaring

Hvis liften ikke skal bruges i en længere periode, skal den afbrydes fra strømforsyningen, og eventuelle dele der kan tage skade af støv, skal beskyttes.

Miljøinformation

Følgende bortskaffelsesprocedure gælder kun for maskiner med symbolet af en skraldespand med kryds over på deres typeskilte.

Dette produkt kan indeholde stoffer, som kan skade miljøet og menneskers sundhed, hvis det ikke bortskaffes korrekt. Derfor giver vi dig nedenstående information for at forhindre, at disse stoffer frigives i miljøet og for at fremme en bedre udnyttelse af naturressourcer.

Elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald; det skal bortskaffes separat af autoriserede anlæg.

Symbolet med en skraldespand med kryds over, som findes på produktet og på denne side, minder brugerne om, at produktet skal bortskaffes korrekt ved afslutningen af dets levetid. Dette forhindrer, at uhensigtsmæssig bortskaffelse af stoffer, som produktet indeholder, eller forkert brug af nogle af dem, får farlige konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed. Det bidrager også til at sikre genvinding, genbrug og genanvendelse af mange af materialerne i disse produkter.

For at muliggøre dette, organiserer producenter og forhandlere af elektrisk og elektronisk udstyr særlige indsamlings- og bortskaffelsessystemer for sådant udstyr.

Ved slutningen af produktets levetid, kontakt din forhandler for information om bortskaffelsesprocedurer.

Når du køber dette produkt, vil din forhandler også informere dig om, at du gratis kan returnere et andet udtjent apparat til ham, forudsat at det er af samme type og har haft samme funktioner som det netop købte produkt.

Enhver, der bortskaffer produktet på anden måde end beskrevet ovenfor, vil kunne retsforfølges i henhold til lovgivningen i det land, hvor produktet skrottes.

Vi opfordrer dig også til at vedtage andre miljøvenlige praksisser: genbrug den indvendige og udvendige emballage, der følger med produktet, og bortskaff brugte batterier (hvis produktet har dem) korrekt.

Med din hjælp kan vi reducere forbruget af naturressourcer til fremstilling af elektrisk og elektronisk udstyr, minimere brugen af lossepladser til bortskaffelse af gamle produkter og forbedre livskvaliteten ved at forhindre udledning af potentielt farlige stoffer til miljøet.

Brandslukningsudstyr der skal bruges

For vejledning om den mest egnede type brandslukker henvises til nedenstående tabel:

	Tørre materialer	Brandfarlige væsker	Elektrisk udstyr
Vand	JA	NEJ	NEJ
Skum	JA	JA	NEJ
Pulver	JA	JA	JA
CO2	JA	JA	JA

JA* Kan bruges, hvis mere egnet udstyr ikke er tilgængeligt, eller til små brande.



ADVARSEL

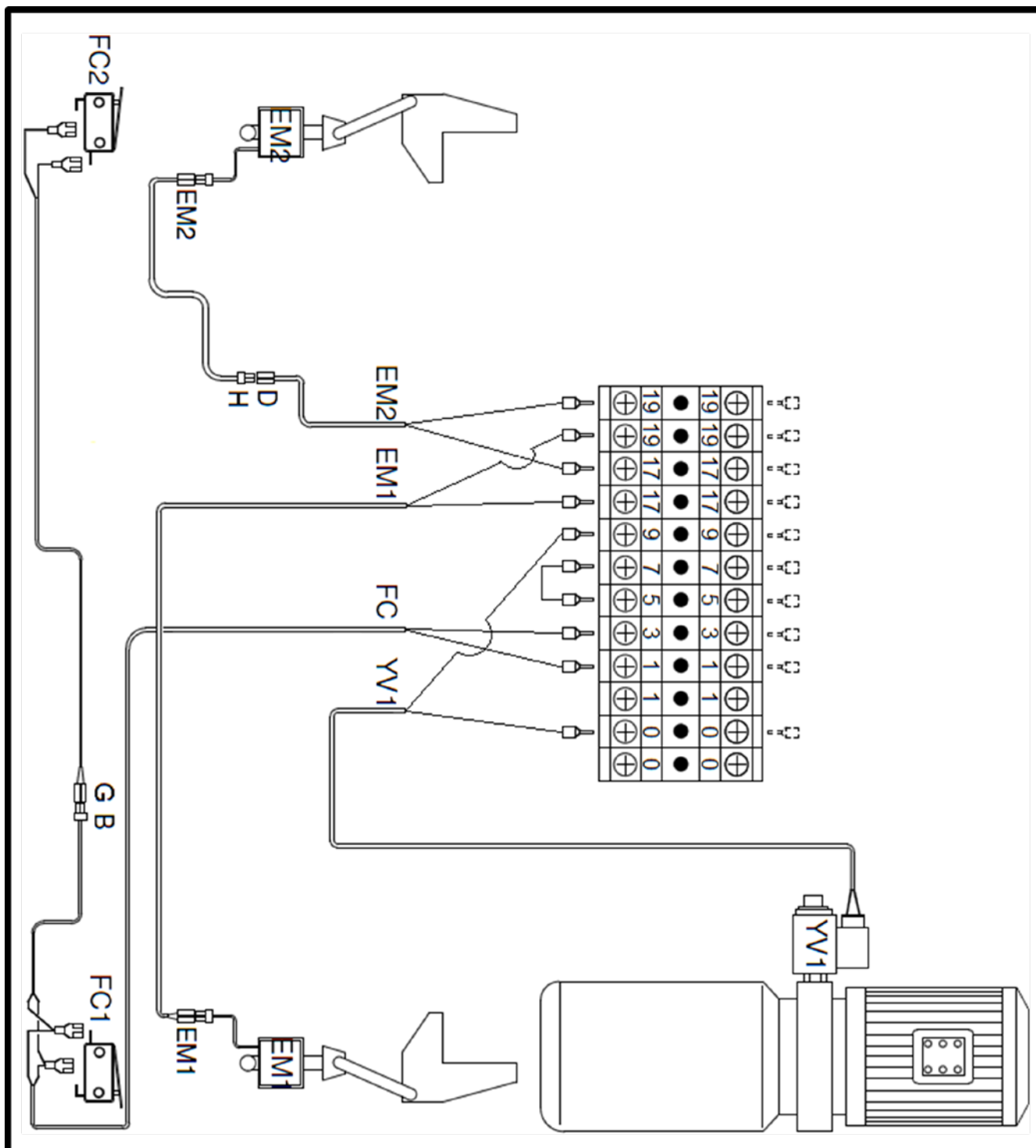
Oplysningerne i denne tabel er af generel karakter og er ment som generel vejledning til brugerne. Kontakt producenten for detaljer om anvendelsen af hver type brandslukker.

FEJLFINDING

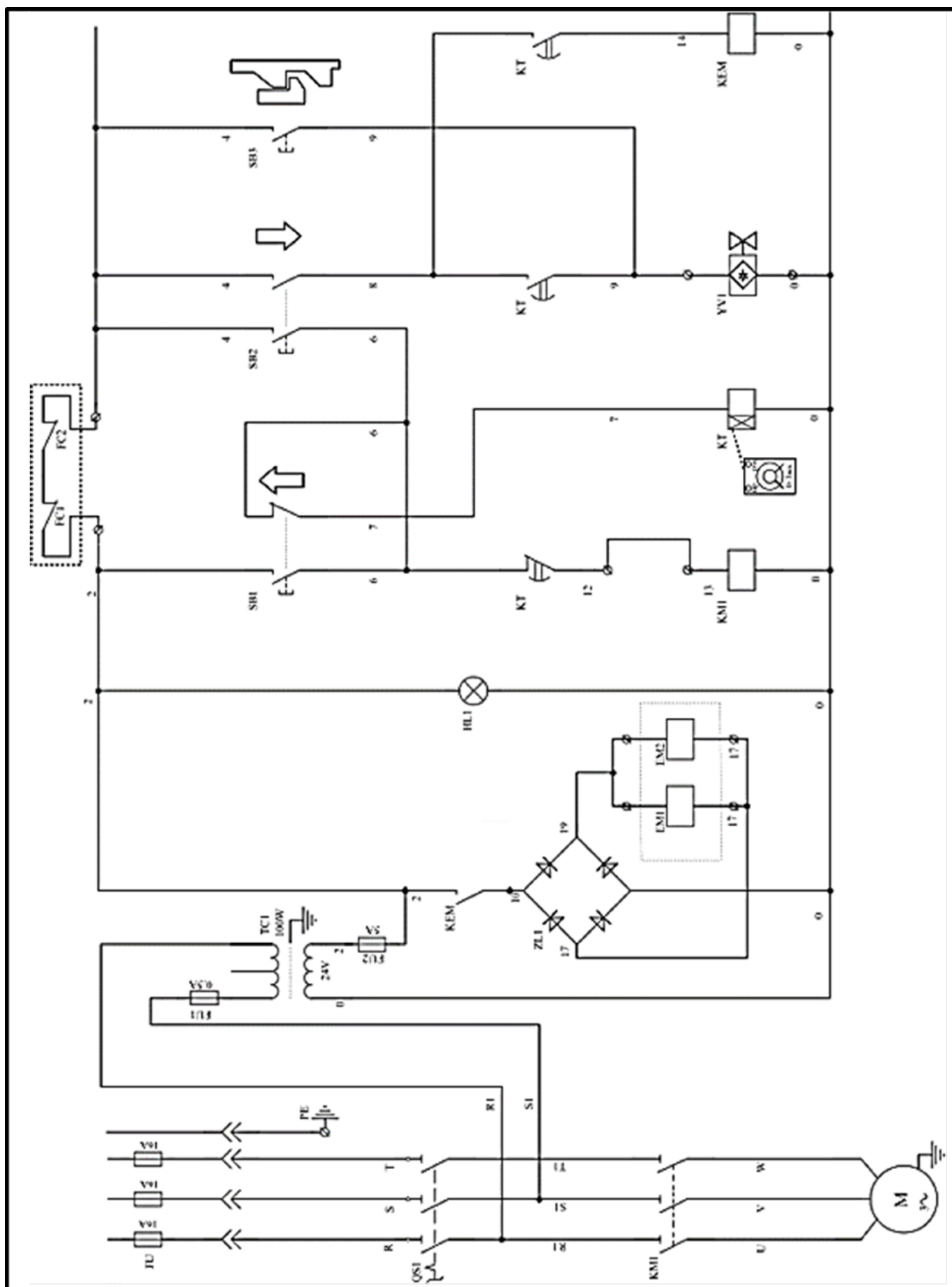
Problem	Årsag	Løsning
Liften er tilsluttet strømnettet, men virker ikke, og strømindikatorlampen [10] er slukket.	Primærtransformerens hovedafbryder er i OFF-position.	Sæt den i ON-position.
	QM-nødstopsknappen placeret på el-tavlens kabinet er i OFF-position.	Sæt den i ON-position.
	Afbryderen (QM) inde i el-tavlen er i OFF-position.	Nulstil afbryderen.
Maskinen virker slet ikke.	Fejl i det elektriske system.	Kontakt teknisk support.
Liften gennemfører ikke hele løftebevægelsen.	Vægten overstiger den maksimale kapacitet.	Kontroller liftens maksimale kapacitet.
	For lav netspænding.	Kontroller netspændingen.
	Lavt olieniveau.	Efterfyld olie.
Støj under op- eller nedstigning.	Mekaniske dele (kæde, remskive, glideskinner) mangler smøring.	Smør delene.
Lav synkronisering af vognene.	Synkroniseringskablerne har forskellig spænding.	Justér møtrikken på kablerne.
Liften har svært ved at løfte og sænke.	Afløbsventilen YA1 er åben eller beskadiget.	Afbryd afløbsventilen og rens den. Udskift hvis beskadiget.
Olie lækker fra samlingerne.	Samlingerne er løse.	Stram samlingerne, udskift om nødvendigt.
Vognen bevæger sig ujævnt, hopper eller rykker.	Snavs i fedtet.	Fjern alt fedt og smør igen med fedt af typen "CGC Grease L EP2".
Andet		Hvis problemet ikke kan løses, kontakt vores tekniske support.

DIAGRAMMER

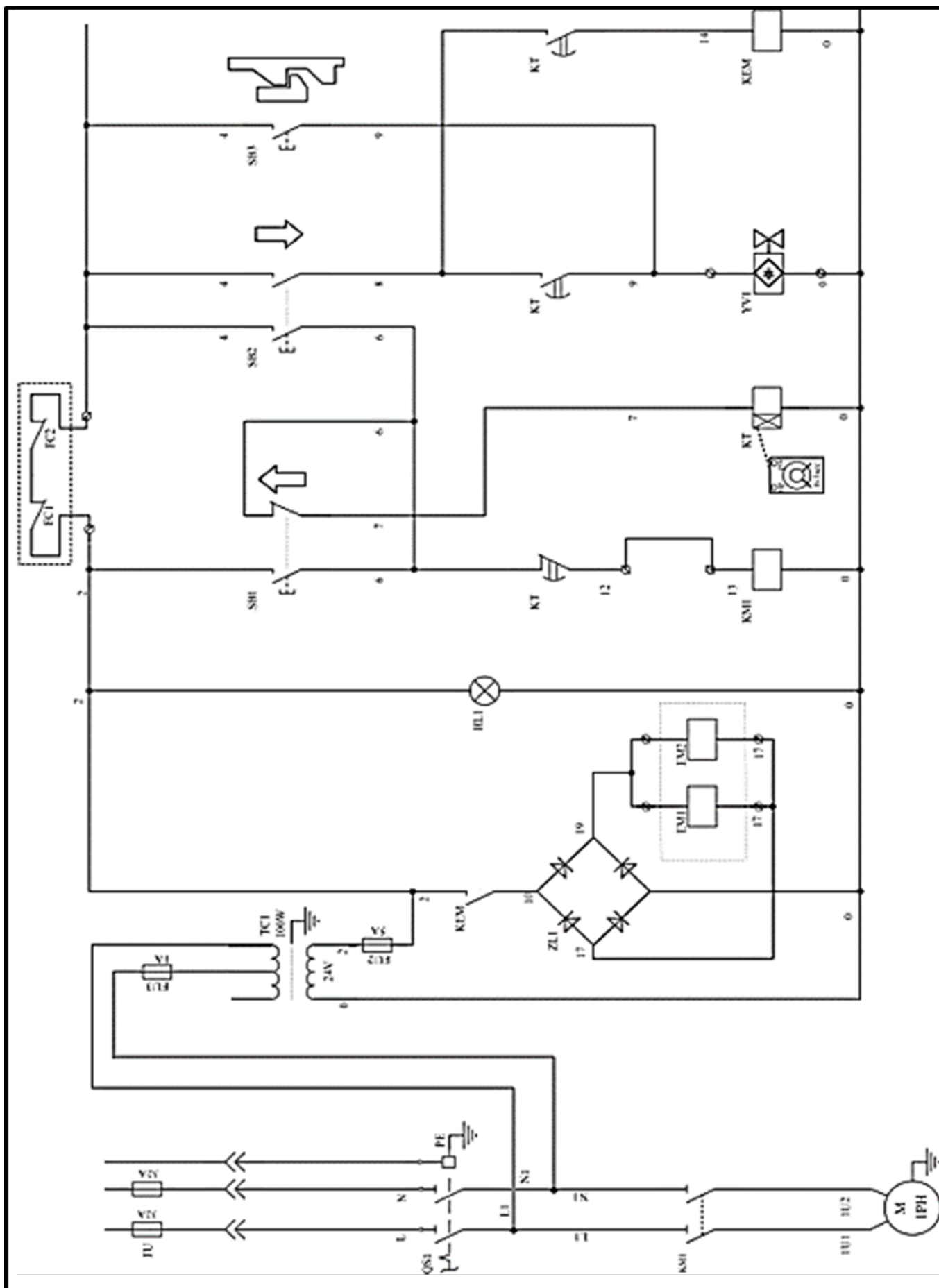
Søjlediagram for ledningsføring



Elektrisk diagram 400V – 3Ph



Elektrisk diagram 230V – 1Ph



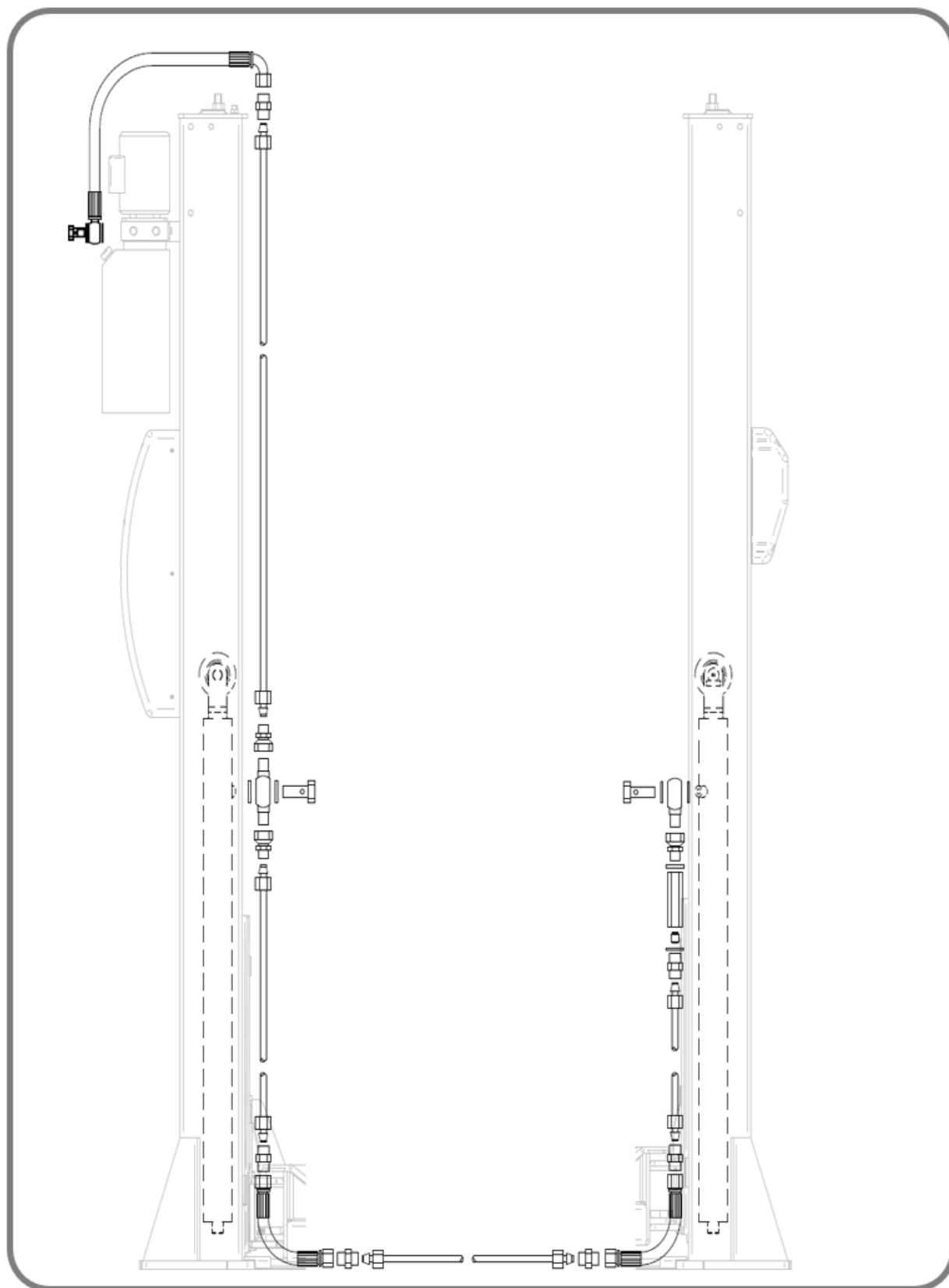
400V - 3 ph/230V - 3 ph LEGENDA

FU	SIKRING gG – 500V 10.3X38 16A	PE	JORDKLEMME	KT	TIDSRELÆ
FU1	HURTIGSIKRING – 250V 5X20 0,5A	QS1	HOVEDAFBRYDER	KEM	ELEKTROMAGNETISK RELÆ
FU2	HURTIGSIKRING – 250V 5X20 5A	SB1	OP KNAP	EM1/2	ELEKTROMAGNET
FU3	HURTIGSIKRING – 250V 5X20 1A	SB2	NED KNAP	FC1/2	GRÆNSEKÆDE
HL1	HVID LAMPE	SB3	NED SIKKERHED	ZL1	LIGERETTERBRO-DIODE
KM1	KONTAKTOR 16A	TC1	TRANFORMER 100V		
M	HYDRAULIKMOTOREN	YV1	NED E.V.		

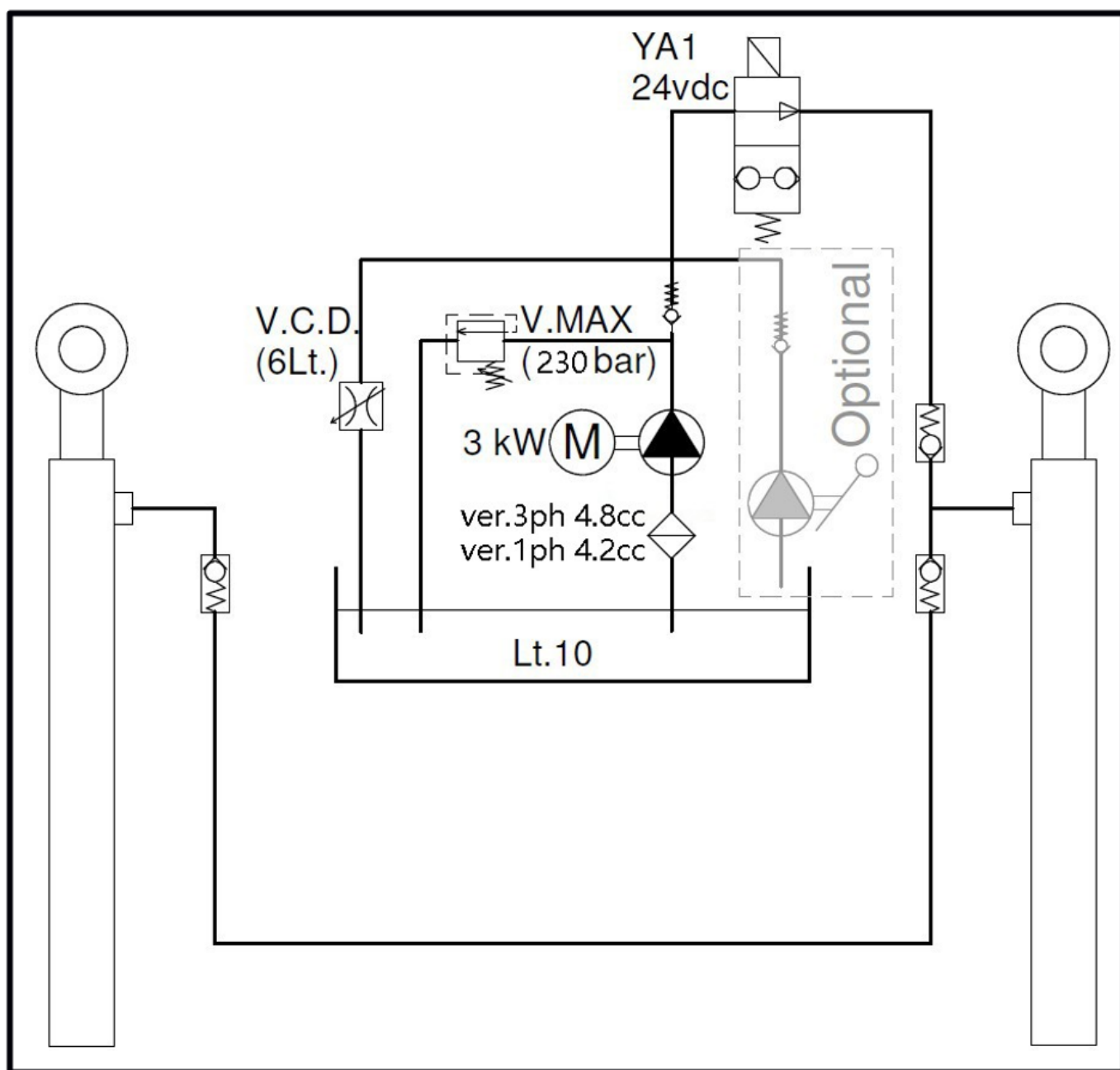
230V - 1 ph LEGENDA

FU	SIKRING gG – 500V 10.3X38 32A	PE	JORDKLEMME	KT	TIDSRELÆ
FU1	HURTIGSIKRING – 250V 5X20 0,5A	QS1	HOVEDAFBRYDER	KEM	ELEKTROMAGNETISK RELÆ
FU2	HURTIGSIKRING – 250V 5X20 5A	SB1	OP KNAP	EM1/2	ELEKTROMAGNET
FU3	HURTIGSIKRING – 250V 5X20 1A	SB2	NED KNAP	FC1/2	GRÆNSEKÆDE
HL1	HVID LAMPE	SB3	NED SIKKERHED	ZL1	LIGERETTERBRO-DIODE
KM1	KONTAKTOR 32A	TC1	TRANFORMER 100V		
M	HYDRAULIKMOTOREN	YV1	NED E.V.		

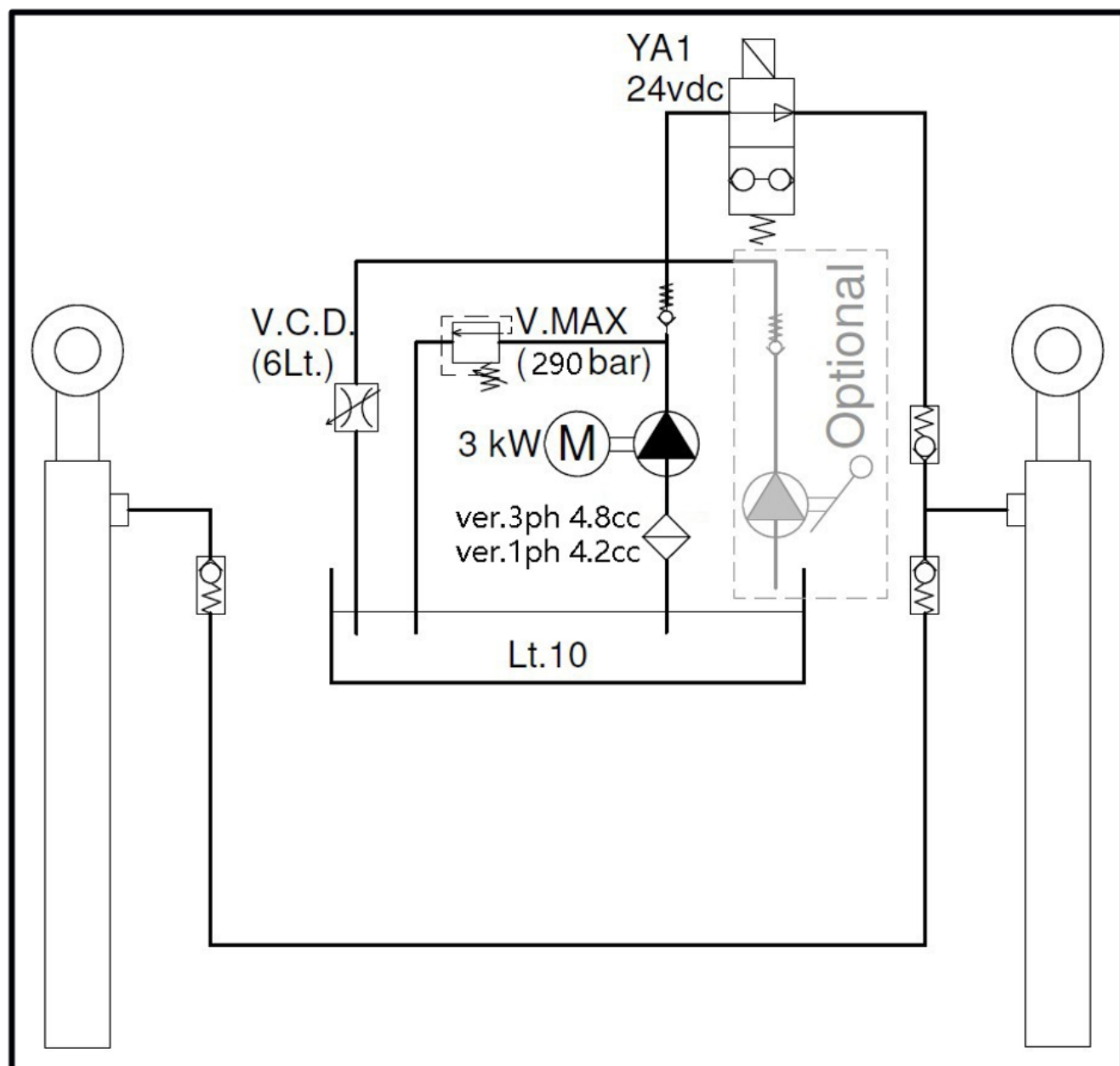
Hydraulik sammensætning diagram



Hydraulik diagram 3.5T



Hydraulik diagram 4.5T



RESERVERET TIL INSTALLATIONSTEKNIKEREN

(kontroller, der skal udføres grundigt ved hvert punkt af installationsteknikeren)

	Ja	Nej	NOTES
KONTROL FOR KORREKT INSTALLATION OG STRAMNING AF GULVANKERBOLTE			
KONTROL FOR KORREKT ELEKTRISK FORBINDELSE (I HENHOLD TIL STANDARDER)			
KONTROL FOR KORREKT BETJENING AF KONTROLENHEDERNE (I HENHOLD TIL MANUALEN)			
KONTROL AF KORREKT SPÆNDING AF WIRENE			
KONTROL AF, AT DE MEKANISKE SIKKERHEDSANORDNINGER ER KORREKT INDSAT			
KONTROL AF KORREKT FUNKTION AF SIKKERHEDSANORDNINGER MOD ROTATION AF ARMENE I ALLE POSITIONER			
KONTROL AF ENHED OG SIKKERHEDSGRÆNSEKONTAKT FOR KÆDESPÆNDING			
KONTROL AF OLIELEVELAU			
KONTROL AF FUNKTIONEN FOR NØD-NEDSÆNKNING			
KONTROL AF KORREKT SMØRING AF GLIDENDE DELE			
KONTROL FOR LÆKAGER I HYDRAULISK/PNEUMATISK SYSTEM			
KONTROL AF, AT OVERTRYKVENTILEN I STYREENHEDEN UDLØSER VED HØJT TRYK			
MEKANISK GRÆNSEKONTAKT. LØFTEPRØVE MED LAST I MAKSIMAL HØJDE			
KONTROL AF KORREKT ANVENDELSE AF MÆRKATER			
DOKUMENTATIONSKONTROL (brugsanvisning, overensstemmelseserklæring, kontrolbog)			
UDFYLDELSE AF KONTROLBOGEN			
OPLÆRING AF PERSONALE AUTORISERET TIL AT BRUGE LØFTEANORDNINGEN			
KONTROL AF OVERFLADETILSTANDEN AF LAKERINGEN			
KONTROL AF KORREKT STRAMNING AF FITTINGS			

Når de vigtigste funktionskontroller er gennemført med succes (som vist i skemaet), monteres afslutningsdelene såsom diverse beskyttelsesafdækninger (f.eks. slavekolonnens elektromagnet, bund, forbindelsesdel mellem de to kolonner osv.) samt beskyttelsen foran kolonnen (gardin).

Forsigtig: under visse grænsebelastningsforhold kan det, hvis liften står stille (sikkerhedsposition), være nødvendigt at aktivere ned-kontrollen en gang til for korrekt at gennemføre cyklussen ”forløftning/frigivelse af sikkerhed/nedsenkning”.

Dato	Liste over uddannede operatører	Installatør/Instruktør: Stempel og underskrift



BRADBURY

Som producent erklærer vi, at det produkt:
som denne erklæring henviser til, fremstillet
af os, og for hvilket vi er i besiddelse af
den tilhørende tekniske dokumentation, er
i overensstemmelse med de ovennævnte
standarder og direktiver.